

AEG



aeg.com/register

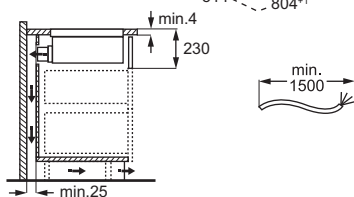
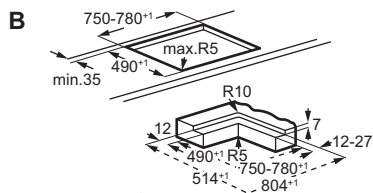
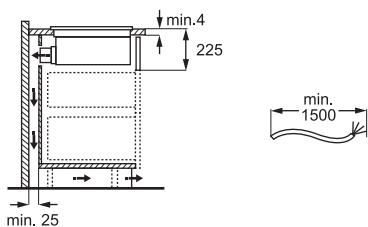
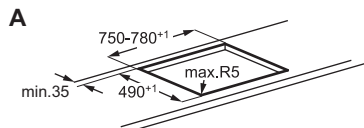
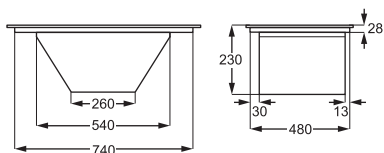
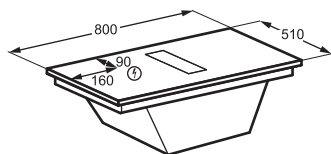
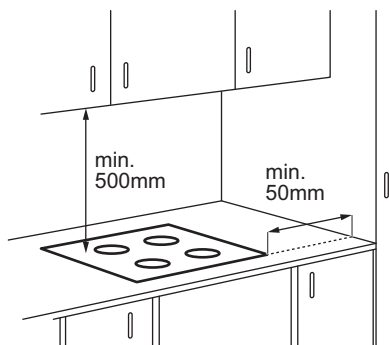


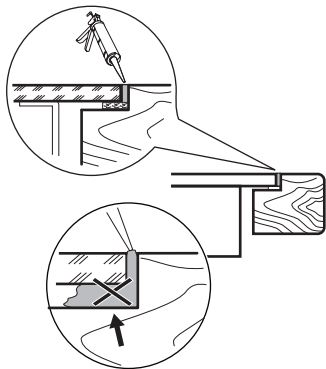
TH84CC23CZ

МОНТАЖ / ÜZEMBE HELYEZÉS / INSTALAREA / INȘTALÁCIA


YouTube www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to Install your
 AEG/Electrolux Extractor Hob





Запазваме си правото на изменения.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3	8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	16
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6	9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	18
3. СГЛОБЯВАНЕ.....	9	10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	19
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	11	11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	19
5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	12	12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА...	21
6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	12		
7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ.....	15		

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разби-

рат възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърлете както съответства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние по време на употреба и при охлаждане.
- Активирайте устройството за безопасност за деца, ако е налично такова.
- Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.

- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотели, стаи за гости със закуска, къщи за гости извън града и други подобни места за настаняване, където подобен тип използване не надвишава средното ниво на домашна употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да се контролира (дори и при активирани автоматични функции за готвене). Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето на плота с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да доведе до възникването на пожар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава да не се докосват нагриващите се елементи.

- Димът е индикатор за прегряване. Никога не използвайте вода за гасене на огън от готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или с капак.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да

- избегнете вероятността от токов удар. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Погрижете се да осигурите добра вентилация в помещението, в което е монтиран уредът, за да избегнете обратен поток на газове в помещението от уреди, които горят други газове или горива, включително открит огън.
 - Уверете се, че вентилационните отвори не са запушени и въздухът, който се събира от уреда, не се пренася в канал за изпускане на дим и пара от други уреди (централни отоплителни системи, термосифони, бойлери и т.н.).
 - Неспазването може да доведе до обратното протичане на газове от горене, което създава риск от отравяне с въглероден оксид или задушаване.

- Когато уредът работи с други уреди, максималният генериран в помещението вакуум не трябва да надвишава 0,04 мбар.
- Извършвайте периодично почистване на филтъра на аспиратора и отстранявайте масните отлагания, за да предотвратите риск от пожар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, от негов оторизиран сервизен център или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Ако уредът е свързан директно към електрозахранването, електрическата инсталация трябва да бъде оборудвана с изолиращо устройство, което позволява изключване на уреда от мрежата от всички

ки полюси. Изключването трябва да отговаря на условията, посочени в категория III за свръхнапрежение. Ключът за изключване трябва да бъде свързан с електрическа мрежа, в съответствие с правилата при окабеляване.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за плотове, проектирани от производителя на уреда за готвене, или такива, които са посочени от производителя на уреда в инструкциите за употреба като подходящи, или предпазители за плотове, които са вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтиране

ВНИМАНИЕ!

Този уред трябва да бъде монтиран само от квалифициран техник.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

- За подробни инструкции за монтаж вижте книжката с инструкции за инсталиране.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете изрязаните повърхности на шкафа с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.

- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда до врата или под прозорец, за да предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато вратата или прозорецът са отворени.
- Не монтирайте изхода за въздух в кухня на стената, освен ако тя не е предназначена за тази цел.
- При инсталация без въздуховод, изходът на вентилатора трябва да бъде поставен директно към стената или да бъде отделен с допълнителна страна на шкафа, за да се предотврати достъпът до перките на вентилатора.
- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уредът е монтиран над чекмеджето:
 - Не съхранявайте малки предмети или хартия, които могат да повредят вентилаторите за охлаждане или охладителната система.
 - Поддържайте минимално разстояние от 2 cm между дъното на уреда и съдържанието на чекмеджето.
- Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

2.2 Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие със схемата на свързване или брошурата за инсталиране.
- При инсталация на отработени газове, и в случаите, когато има налични или задължителни аксесоари (стенен вентил, превключвател на прозорец и/или устройство за отваряне на прозорец), електрическите връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник, в съответствие с електрическите схеми или с ръководството за инсталиране.
- Уредът трябва да бъде заземен.
- Изключете уреда от захранването преди всякаво действие.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Разхлабени или неправилни захранващи кабели или щепсели могат да доведат до прегряване на клемата.
- Използвайте правилния захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се заплете.
- Уверете се, че е инсталирана защита от електрически удари.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опън на захранващия кабел.
- Уверете се, че захранващият кабел или щепселът (ако е приложимо) не се намират в допир с горещи повърхности.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Избягвайте нанасянето на повреда по щепсела и кабела. Ако е необходима подмяна, тя трябва да бъде извършена от наш Оторизиран сервизен център или от квалифициран електротехник.
- Защитата от електрически удар на тоководещи и изолирани части трябва да се закрепи сигурно и да не се сваля без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Осигурете достъп до контакта след инсталацията.
- Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което изключва уреда от мрежата на всички полюси, с ширина на контактния отвор поне 3 mm.
- Ако се появи кодът E3, изключете уреда и проверете електрозахранването и мрежовото напрежение.

2.3 Използване

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте техническите спецификации на уреда.

- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани. Вентилацията трябва да се проверява периодически от квалифициран техник.
- Не оставяйте уреда без надзор докато работи.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или капаци на тенджери върху зоните за готвене, тъй като те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно го изключете от захранването, за да предотвратите токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.
- Поставяйте внимателно храна в гореща мазнина, тъй като може да пръсне навън.
- Никога не използвайте открит пламък, когато аспираторът работи.
- Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.
- Не оставяйте горещи съдове върху панела за управление, за да избегнете опасност от изгаряния.
- Не поставяйте горещ капак за тиган върху стъклената повърхност на уреда.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Предпазвайте падането на предмети или кухненски съдове върху уреда, за да избегнете повреда на повърхността.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Не отстранявайте решетката или филтъра, докато аспираторът или плота работят.
- Никога не използвайте открит пламък, докато аспираторът работи.
- Не покривайте входа на аспиратора с готварски съдове.
- Не достигайте долната страна на уреда, докато плотът или аспираторът работят.
- Не поставяйте малки или леки предмети в близост до вградения аспиратор, за да избегнете риск от заклещване.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте съдовете за готвене, когато трябва да ги преместите по повърхността за готвене.
- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.
- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар и експлозия.

- Загритите мазнини и масла могат да отделят запалими пари. Дръжте далеч от пламъци и нагорещени предмети.
- Парите от гореща мазнина могат да причинят спонтанно запалване.
- Използвана мазнина с остатъци от храна може да се запали и при по-ниски температури.
- Не поставяйте запалими продукти близо до уреда.

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

2.4 Грижа и почистване

- Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите повреждане на повърхността.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Почистете уреда с топла вода и мочра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте

абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.

2.5 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.


- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, след което отрежете и изхвърлете електрическия кабел.

3. СГЛОБЯВАНЕ

3.1 Преди монтажа

За бъдеща справка, намерете табелката с данни, разположена на дъното на плота, и запишете серийния номер

3.2 Сглобяване на плота

 За размерите при монтаж и визуални насоки, вижте схемите за монтаж, намиращи се на първите страници на ръководството за употреба.

За монтаж като самостоятелен уред, вижте схема **A**. За вграден монтаж, вижте схема **B**.

Вижте книжката с инструкции за инсталиране за подробна информация относно сглобяването на Вашата плоча.

Следвайте схемата за свързване на плота и схемата за свързване на превключвателя за прозорец (ако е приложимо), показани в книжката с инструкции за инсталиране и/или на етикетите под плота.

Само за избрани държави: В случай на монтаж на аспирация може да е необходим превключвател на прозореца (консултирайте се с оторизиран техник). Трябва да го закупите отделно, тъй като не се доставя заедно с готварския плот. Превключвателят за прозорец трябва да се монтира от оторизиран техник. Вижте брошурата за инсталиране.

Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.

Сглобяване на филтриращия модул

Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“. Преди първата употреба се

уверете, че сте поставили въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките са обърнати навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини в аспиратора и сложете решетката върху аспиратора.

3.3 Закрепване на уплътнението

Горен монтаж

1. Почистете повърхността около изрязаната зона.
2. Поставете доставената 2x6мм уплътнителна лента върху долния ръб на плота, по външния ръб на рамката. Не я разтягайте. Уверете се, че краищата на уплътнителната лента се намират в средата на едната страна на плота.
3. Добавете няколко милиметра към дължината, когато режете уплътнителната лента. Съединете двата края на уплътнителната лента един с друг.

Вграден монтаж

1. Почистете жлебовете в плота.
2. Нарезжете предоставената лента за уплътнение 3x10 мм на четири ленти, съответстващи на дължината на жлебовете.
3. Изрежете краищата на лентите под ъгъл от 45°. Те трябва да паснат точно в ъглите на жлебовете.
4. Закрепете лентите към жлебовете. Не разтягайте лентите. Не свързвайте краищата на лентите едни върху други.

След като сглобите плочата, уплътнете оставащото място между стъклокерамиката и работния плот със силикон. Уверете се, че силиконът не попада под стъклокерамиката.

3.4 Свързващ кабел

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.

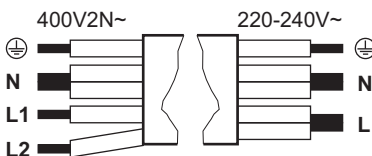
- Плочата се доставя със свързващ кабел .
- За да смените повредения захранващ кабел, използвайте кабел тип H05VV-F, който издържа на температура 70 °C или по-висока.
- Единичният проводник трябва да има диаметър минимум 1,5 мм².
- Забранено е свързването чрез контактни щепсели, пробиване или запояване на краищата на проводниците, както и свързване на кабела без кабелна муфа.
- Свържете се с Вашия местен оторизиран сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

Еднофазова връзка

1. Премахнете от найкрайника ръкав черната и кафява жици.
2. Премахнете част от изолацията от черна и кафявия найкрайник на проводника.
3. Свържете краищата на черните и кафявите кабели.
4. Сложете нов шлаух на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).

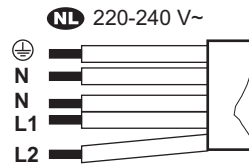
NL връзка

1. Премахнете от найкрайника ръкав синия проводник.
2. Премахнете част от изолацията от сините найкрайници на проводника.
3. Сложете нова крайната муфа за проводник на всеки край на проводник (необходим е специален инструмент).



Еднофазова връзка: 220 - 240 V~ 5x1,5 мм ²	Двухфазово свързване: 400 V2N~ 5x1,5 мм ² или 4x2,5 мм ²
--	---

⊕	Зелен - жълт	Зелен - жълт	⊕
N	Синьо и синьо	Синьо и синьо	N
L	Черно и кафяво	Черно	L1
		Кафяво	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 мм²)

⊕	Зелен - жълт
N	Синьо и синьо
L1	Черно
L2	Кафяво

3.5 Ограничение на мощността

Ограничение на мощността определя общата мощност, използвана от плочата в рамките предпазителите в домашната инсталация. Плочата е настроена по подразбиране на най-високото възможно ниво на мощност. Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнурове на домашното оборудване.

Ако нивото на мощността е по-ниско от или равно на 2000 W, няма да можете да активирате SenseFry.

За да увеличите или намалите нивото на мощността:

1. Влезте в менюто: натиснете и задръжте ① за 3 секунди. След това натиснете и задръжте 🔒.
2. Натиснете ⏸ на предния таймер, докато се появи P.
3. Натиснете ⚡ на предния таймер, за да навигирате между настройките.
4. Натиснете ①, за да излезете.

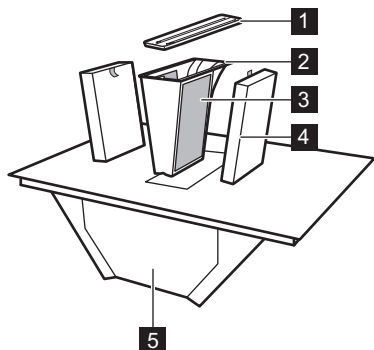
Нива на мощност:

P73 - 7350 W, P15 - 1500 W, P20 - 2000 W,
P25 - 2500 W, P30 - 3000 W, P35 - 3500 W,

P40 - 4000 W, P45 - 4500 W, P50 - 5000 W,
P60 - 6000 W

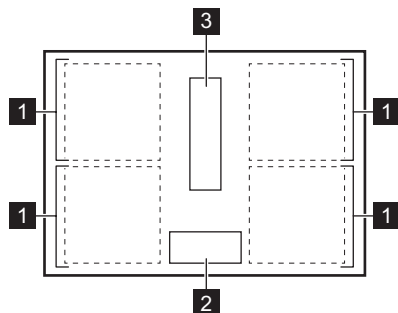
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

4.1 Преглед на продукта

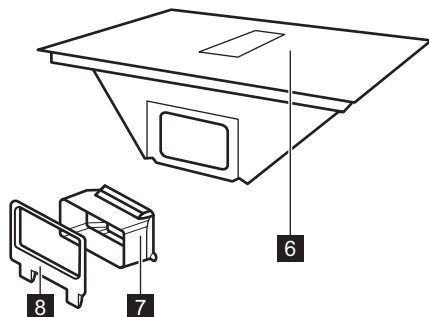


- 1 Решетка
- 2 Корпус на филтъра за мазнини
- 3 Филтър за мазнини (несменяем)
- 4 Въглероден филтър
- 5 Табла за оттичане
- 6 Плот
- 7 Адаптер за въздухопровод
- 8 Монтаж на въздухопровода за задната стена

4.2 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Индукционна зона за готвене
- 2 Контролен панел
- 3 Аспиратор



4.3 Символи на панела за управление и екрана

Символ/индикатор	
ⓘ	Вкл./ИЗКЛ.
⏸, +, -	Таймер
🍲	SenseFry
🔗	Bridge
AUTO	Автоматичен режим на аспиратора
🌀	Ръчен режим на аспиратора
🌀	Boost
P	PowerBoost
🔒	Заклучване/Защита за деца
E + цифра	Има неизправност.
🌀	Филтърът трябва да се почисти или подмени.
📺, 📺, 📺	OptiHeat Control

5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

5.1 Избор на филтър

Преди първата употреба се уверете, че сте задали правилния тип филтър в зависимост от начина на монтаж. Вижте „Структура на менюто“.

Режим на рециркулация: въглероден филтър (в комбинация с маслен филтър)

Въглеродни филтри, съдържащи активна пяна, неутрализират дима и миризмите от готвене. Можете да изберете между:

- **OdourClean STANDARD** (бял, за еднократна употреба)
- **OdourClean PLUS** (черен, може да се регенерира)

За да използвате уреда в режим на рециркулация, се свържете с оторизиран техник, който да настрои инсталацията. Отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете CF и след това Вкл.. След това изберете един от филтрите:

- OdourClean STANDARD: Изберете Ft, след това 2.

- OdourClean PLUS: Изберете Ft, след това 1.

Режим на изсмукване: маслен филтър

Филтрите събират мазнини, масла и остатъци от храна и предотвратяват навлизането им в системата на аспиратора.

За да използвате уреда в режим на изсмукване, се свържете с оторизиран техник, който да настрои инсталацията. След това отидете в потребителските настройки и включете известието за въглеродния филтър, като изберете CF и след това ИЗ-КЛ..

ⓘ Режимът на изсмукване може да повлияе на налягането на въздуха в помещението и затова изисква подходяща вентилация, за да се предотврати обратното протичане на газове от горене от други уреди. Уверете се, че инсталационната среда отговаря на предоставените указания за безопасност.

6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Използване на плочата

Натиснете и задръжте ①, за да активирате или деактивирате плота. Поставете съда за готвене върху зоната за готвене и задайте степен на нагряване, като използвате лентата за управление. За да деактивирате зона за готвене, натиснете 0.

Екотаймер

С цел пестене на енергия, зоната за готвене се деактивира малко преди таймерът да спре.

6.2 Готварски съдове

Дъното на готварските съдове трябва да е колкото може по-дебело и плоско. Почистете и подсушете, преди да поставите съдовете за готвене върху плота. Не плъзгайте и не търкайте съдовете за готвене по ръбовете и ъглите на стъклото, за да избегнете отчупване или повреда на повърхността. Не поставяйте горещи съдове за готвене върху панела за управление, за

да избегнете повреда по електронните части.

Уверете се, че съдът за готвене е индукционен (т.е. магнитът залепва за дъното му). За оптимално предаване на топлината използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене. Съдовете за готвене с по-малък диаметър може да се нагряват по-бавно, докато такива с по-голям диаметър може да прегреят и да повредят панела за управление.

Материал на готварските съдове

- **правилно:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, многослойно дъно (с правилна маркировка от производителя).
- **неправилно:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

Шумове по време на работа

Шумовете могат да варират в зависимост от материала на съда за готвене и текуща-

та степен на нагриване. Шумовете са нормални и не показват неизправност.

- пукащ звук: готварският съд е направен от различни материали (конструкция сандвич).
- свистящ звук: активирана е висока степен на нагриване и съдовете за готвене са изработени от различни материали (конструкция сандвич).
- бръмчене: активирана е висока степен на нагриване.
- щракане: изпълнява се електрическо превключване.
- съскане, бръмчене: охлаждащият вентилатор работи.
- ритмичен звук: открити са готварски съдове.

6.3 Откриване на съд

Тази функция показва наличието на готварски съд върху плота и деактивира зоните за готвене, ако не бъде отчетен готварски съд върху тях 120 сек.

6.4 Автоматично изключване

Като предпазна мярка, плота се изключва автоматично при определени условия (например, когато всички зони за готвене и аспираторът са деактивирани, когато след активиране не е избрана степен на нагриване или скорост на вентилатора, или когато течността в съдовете е извряла напълно).

6.5 OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина)

Индикаторът сигнализира, че зоната за готвене е все още гореща. Докато индикаторът е видим, съществува риск от изгаряния вследствие на остатъчната топлина. Индикаторът изчезва, когато зоната за готвене се охлади.


6.6 Управление на мощността

Ако плотът достигне лимита за максималната си налична мощност, мощността на готварските зони ще бъде автоматично намалена за защита на предпазителите от домашната инсталация. При зони за готвене, които имат намалена мощност, контролната лента примигва и показва максимално възможните настройки за нагриване.

6.7 PowerBoost






Активиране на максимална степен на нагриване за ограничено време. Можете да

го използвате за по-бързо кипване на водата.

Натиснете  за активиране. След като времето изтече, зоната за готвене се връща до най-високата степен на нагриване. За деактивиране на функцията, променете степента на нагриване.

6.8 Таймер

Уточнение за продължителността на работа на една зона за готвене.


Настройте степен на нагриване в зоната за готвене и натиснете . Задайте времето, като използвате . След това потвърдете с . Когато зададеното време изтече, зоната за готвене се деактивира. За да прекратите работата на таймера, натиснете , след това натиснете  докато 00 се появи на дисплея.



Можете също да използвате функцията като таймер, когато плотът е включен, но нито една от зоните за готвене не работи.

Натиснете  и задайте време чрез .

6.9 Заклучване/Защита за деца


Заклучване/отключване на панел за управление при необходимост.

За да заключите контролния панел за кратко по време на готвене: натиснете веднъж . Натиснете отново, за да отключите.


За да предотвратите случайно включване на плота: натиснете и задръжте  за 3 сек, докато всички зони са деактивирани, след това изключете плота. Когато деактивирате плочата, функцията все още е активна. За да деактивирате функцията, включете плота, натиснете и задръжте  за 3 сек, и изключете плота.

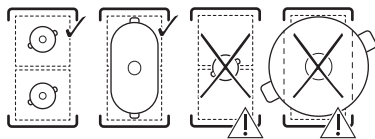
6.10 Bridge

Свързване на двете странични зони за готвене, за да работят като една. Можете да ги използвате за готвене с големи готварски съдове (напр. планча). Уверете се, че съдовете за готвене покриват центровете на двете зони за готвене. Ако съдовете за готвене се намират между центровете на зоните, функцията няма да се активира.

1. Задайте степен на нагриване за една от зоните.
2. Натиснете  за активиране.



3. Променете степента на нагряване според нуждите.


За да деактивирате функцията, натиснете .



6.11 SenseFry

За пържене с автоматично контролирани степени на топлината, в зависимост от вида на ястията. Плата поддържа температурата по време на готвене без нужда от ръчно регулиране, предотвратявайки прегряване и изгаряне на храната.

1. Натиснете .
2. Променете степента на нагряване по подразбиране, като натискате многократно .
3. Сложете мазнина и храна в тигана само когато плата сигнализира, че тиганът е достигнал желаната температура. Използвайте само студени съдове с дебело, равно дъно.

За деактивиране, натиснете .

Препоръки:



- Ниско ниво: омлет, пържени яйца, пържени картофи (сурови)
- Средно ниво: бъркани яйца, филе от риба, рибни пръчици, морски дарове, хамбургер, кюфтета, котлет, пилешко филе, пуешко филе, шницел, филе, стек (средно/добре изпечено), пържени наденички, пържени картофени кюфтета, зеленчуци
- Високо ниво: стек (алангле), кайма.


За да проверите дали тиганът е подходящ, го поставете обърнат нагоре. Поставете линия на дъното на тигана и се опитайте да пхнете монета от 1, 2 или 5 евроцента (или всяка монета с подобна дебелина) между линията и тигана. Тиганът е подходящ, ако не можете да пхнете монетата между линията и тигана.

6.12 Функции на аспиратора

Ръчен режим

Аспираторът може да работи, когато плата е включен или изключен.

1. Натиснете , за да активирате аспиратора.
2. Регулирайте скоростта на вентилатора, като натискате многократно .

За деактивиране, натиснете многократно , докато индикаторите изчезнат.

Автоматичен режим

Аспираторът регулира скоростта на вентилатора в зависимост от температурата на зоната за готвене. Автоматичният режим съдържа четири опции за скорост на вентилатора: H1-H4 (от ниска до интензивна).


1. Ако функцията не е включена по подразбиране, натиснете AUTO, за да я активирате.
2. Поставете съд за готвене на зона за готвене и изберете степен на нагряване.

За деактивиране натиснете AUTO.

За да промените скоростта на вентилатора по подразбиране (H4), влезте в потребителските настройки. Вижте „Структура на менюто“.

Boost

Функцията активира вентилатора, така че да работи на максималната си скорост.

Натиснете , за да активирате функцията.

За да деактивирате, натиснете отново .


Функцията може да работи непрекъснато за максимално време от минути. След това настройката за скоростта на вентилатора се променя на 3.

Auto Breeze

Вентилаторът продължава да работи на минимална скорост в продължение на 20 минути, след като изключите плата и тогава се деактивира автоматично. Функцията премахва всякакви останали мирисми след готвене.

Когато функцията работи, се появява индикаторът над AUTO.

За да прекратите тази функция, натиснете

AUTO или .

За да деактивирате напълно функцията, влезте в потребителските настройки. Видете „Структура на менюто“.

i Препоръчително е да не деактивирате функцията и да я оставите да работи без прекъсване за пълното времетраене на цикъла.

6.13 Структура на менюто

Символ	Настройка
b	Звук
P	Ограничение на мощността
H	Автоматичен режим на вентилатора
dF	Auto Breeze
CF	Известие за въглероден филтър
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Хронология на аларми/ грешки

За да влезете в потребителските настройки: натиснете и задръжте **Ⓛ** за 3 сек. След това натиснете и задръжте **Ⓛ**.

Навигиране в менюто: менюто се състои от символа на настройката и стойност. За

наavigиране между настройките, натиснете **Ⓛ** на предния таймер. За промяна на стойността на настройката, натиснете **+** или **-** на предния таймер. **За излизане от менюто:** натиснете **Ⓛ**.

6.14 Съвети за пестене на енергия

- Когато загревате вода, използвайте само необходимото количество.
- Винаги поставяйте капаци на съдовете, ако е възможно.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или за разтопяване.
- Настройте вентилатора на ниска скорост, когато започнете да готвите. След като приключите с готвенето, оставете вентилатора да работи още няколко минути.
- Увеличавайте скоростта на вентилатора само за да се освободите от големи количества пара или дим.
- Почиствайте филтъра редовно и го сменяйте, когато е необходимо, за да поддържате неговата ефективност.

За повече информация вижте „Енергийна ефективност“.

7. НАСОКИ ЗА ГОТВЕНЕ

Данните в таблицата са само ориентировъчни.

Настройка	Използвайте , за да:	Време (мин)
1	Поддържайте сготвената храна топла. Поставете капак върху готварския съд.	при необходимост
1 - 2	Направете сос „Холандез“ – разтопете масло, шоколад, желатин. От време на време разбърквайте.	5 - 25
2	За по-плътни пухкави омлети, запечени яйца. Гответе с поставен капак.	10 - 40
2 - 3	За варене на бавен огън на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия. Добавете поне два пъти повече течност от количеството на ориза, по средата на готвенето добавете млечните млечните съставки.	25 - 50
3 - 4	Зеленчуци, риба и месо на пара. Добавете няколко супени лъжици вода. Проверявайте количеството вода по време на готвене.	20 - 45

Настройка	Използвайте , за да:	Време (мин)
4 - 5	Картофи и други зеленчуци на пара. Напълнете тенджерата с 1-2 см вода. Проверявайте нивото на водата по време на готвене. Дръжте капака затворен.	20 - 60
4 - 5	Готвене на по-големи количества храна, яхнии и супи. До 3 л течности, заедно със съставките.	60 - 150
6 - 7	Запържете леко шницели, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденички, дроб, маслено-брашна запържка, яйца, палачинки, понички. Обърнете, когато е необходимо.	при необходимост
7 - 8	Пържете картофени кюфтета, филе-миньон, стекове. Обърнете, когато е необходимо.	5 - 15
9	Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.	
P	Варене на големи количества вода. PowerBoost е активиран.	

8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

8.1 Почистване на стъклената повърхност на плочата

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Не позволявайте на съдовете за готвене да достигнат до пълно изкипяване или до прекалено висока температура.
- Не използвайте съдове за готвене, изработени от материали, които не са съвместими с индукционни котлони. Подобни материали могат да повредят повърхността на плота или да направят по-трудно почистването му.
- Драскотините или тъмните петна по стъклената повърхност не влияят на работата на плота.
- Не използвайте ножове или други остри, метални инструменти за почистване на стъклената повърхност.
- Използвайте препоръчаното стъргало само като допълнителен инструмент след стандартното почистване.
- Изчакайте, докато плотът се охлади и почистете повърхността с мека кърпа и препарат за миене на съдове с топла вода. Почиствайте чрез кръгови движения и прилагайте умерен натиск. Подсушете повърхността с микрофибърна кърпа.
- Не използвайте класическата жълта и зелена гъба, тъй като алуминиевите

частици върху твърдия си слой могат да повредят или да променят цвета на стъклената повърхност.

- Използването на инструменти, различни от препоръчаните, няма да бъде ефективно и може да повреди или промени цвета на стъклената повърхност.
- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, стреч фолио, сол, захар и храни, съдържащи захар. Използвайте стъргало и работете внимателно, така че да избегнете всякакви изгаряния.
- **Отстранете, когато плотът е достатъчно изстинал:** пръстени от варовик, водни пръстени, петна от мазнина, изгорели останки от храна, лъскави металически обезцветявания. Почистете повърхността, както е описано по-горе. За да възвърнете лъскавия метален цвят в следствие на обезцветяване, използвайте мека кърпа и разтвор на вода и оцет.
- **Отстранете упорити петна и следи:** за най-добри резултати използвайте MATT CARE почистващ препарат за кухненски плотове, предназначен за този тип повърхности, или друго леко абразивно почистващо мляко (напр. Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Не използвайте стандартни почистващи препарати за кухненски плотове с гланцирани повърхности (напр. VitroCare®). Нанесете почистващия препарат върху замърсената повърхност и оставете да

подейства за 5 мин. Внимателно изтърчайте повърхността с обикновена гъба, която не надрасква и има абразивен слой (обикновено син). Подновете, докато петната вече не са видими. Отстранете всякакви остатъци от препарат от повърхността и я подсушете с микрофибърна кърпа.

8.2 Почистване на аспиратора

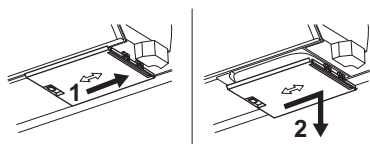
Решетка

Решетката е изработена от алуминий. Измийте ръчно или в съдомиялна машина и избършете с мека кърпа.

Табла за оттичане

В таблата за оттичане, разположена под аспиратора, се събира кондензацията, образувана по време на готвене. Не забравяйте редовно да изпразвате таблата.

1. Хванете долната част на таблата за оттичане с двете ръце и я плъзнете напред. След това я преместете внимателно надолу, за да не разлеее водата.



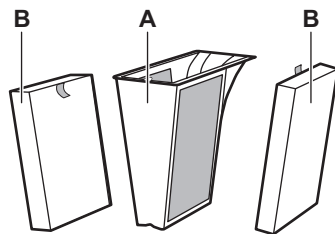
2. Измийте таблата на ръка (с топла вода, сапун и мека кърпа/гъба) или в съдомиялна машина (стандартен цикъл).

Ако във вътрешността на аспиратора се разлее вода или други течности: изключете аспиратора и почистете внимателно зоната с топла вода, влажна кърпа или гъба и мек почистващ препарат.

8.3 Почистване на филтрите

Филтриращият модул се състои от следните елементи: филтри за мазнини, комбинирани с корпуса на филтъра за мазнини, **A** и свалящи се въглеродни филтри **B**.

i Уредът винаги трябва да се използва с всички филтри, предназначени за избрания начин на инсталиране. Вижте „Избор на филтър“.




Плотът има вграден брояч с известие, което ви напомня редовно да почиствате съответните филтри. Известието не блокира използването на плота. Известието остава активно в продължение на 30 секунди след дезактивиране на аспиратора и плота.


Филтър за мазнини

- След 40 часа употреба се появява статичен индикатор , който съобщава, че е време за почистване на филтрите за мазнини.

OdourClean STANDARD въглероден филтър

- След 180 часа работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време да се сменят филтрите.
- Редовно проверявайте филтрите за нивото на натрупаната мазнина. Сменете ги, когато се появи мигащ индикатор (приблизително веднъж годишно, в зависимост от честотата на употреба) или по-рано, ако е необходимо.

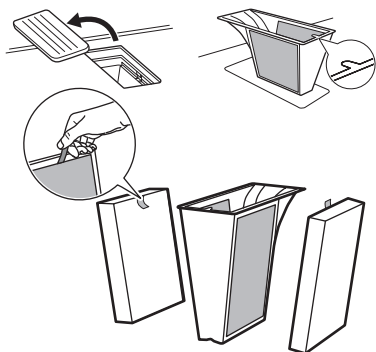
OdourClean PLUS въглероден филтър

- След 140 час работа индикаторът  започва да мига, за да събщи, че е време филтрите да се регенерират.
- Почиствайте филтрите само когато натрупаната мазнина стане забележима.
- Регенерирайте филтрите само когато се появи мигащият индикатор. Максималният брой цикли на регенериране е 8. След този период сменете филтрите.

Разглобяване/повторно сглобяване на филтрите



1. Премахнете решетката и извадете корпуса на филтъра.
2. Извадете филтрите, като хванете дръжките.
3. Сглобете отново филтриращия модул след почистване. Поставете въглеродните филтри в аспиратора, като дръжките трябва да бъдат

насочени навътре. Поставете корпуса на филтъра за мазнини обратно и отново сложете решетката.



Почистване на филтрите за мазнини


1. Почистете филтрите веднага щом натрупаната мазнина стане забележима. Измийте корпуса на филтъра за мазнини с филтрите за мазнини внимателно в топла вода, използвайки мек почистващ препарат, след това го изплакнете с топла вода. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете да го измиете в съдомиялната машина при стандартен цикъл заедно с други съдове. Възможно е да се появи леко естествено обезцветяване на мрежата, което не влияе на ефективността на филтъра.
2. Оставете филтрите да изсъхнат на стайна температура за известно време.

3. Поставете филтрите обратно. Ако известието  е включено, натиснете  за кратко време, за да рестартирате брояча.


Почистване на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Измийте филтрите внимателно с топла вода без почистващи препарати. Можете да използвате мека гъба, мека кърпа или неабразивна почистваща четка, за да отстраните остатъците от храна. Можете също да измиете филтрите в съдомиялна машина при 65-70 °C (при програма, по-дълга от 90 мин), без препарати и без съдове в същото зареждане.
2. Оставете филтрите да изсъхнат поне за 24ч на стайна температура.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре.

Регенериране на OdourClean PLUS въглеродните филтри

1. Първо почистете филтрите, както е описано по-горе.
2. Поставете филтрите във фурната, настроена на 100 °C за 120 мин, като ги разположите на средната скара. Използвайте функция на фурната без вентилатор.
3. Сглобете отново филтърната единица и я върнете вътре. Натиснете  за кратко, за да се нулира броячът.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

 Ако не можете да откриете решение на проблема по-долу, свържете се с оторизиран сервизен център.

Не можете да активирате/работите с плота.

- Проверете дали плотът е свързан правилно към електрозахранването.
- Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят пада многократно или чувате постоянен звуков сигнал, свържете се с

квалифициран електротехник, за да провери инсталацията.

- Уверете се, че панелът за управление е чист и не е запушен от съдове за готвене/чужди предмети.

Плотът се изключва сам след известно време.

- Това не е неизправност. В определени ситуации плотът се изключва автоматично, за да се гарантира безопасност. Вижте „Автоматично изключване“.

Максималната степен на нагряване за една от зоните за готвене не е налична или постоянно се променя между две нива.

- Това не е неизправност. Вижте „Управление на мощността“.
- Намалете настройката за нагряване на другите зони за готвене, свързани към една фаза.

Вентилаторът на аспиратора не работи/деактивира се сам.

- Изключете плота и извадете кабела от контакта. Оставете уреда да се охлади, след което го включете отново в контакта.
- Уверете се, че стаята е достатъчно проветрена. Може да се наложи да инсталирате превключвателя на прозореца. Свържете се с упълномощен сервизен център.

SenseFry не работи.

- Използвайте студен съд за готвене върху зона за готвене без остатъчна топлина.

- Задайте нивото на мощност на плота на по-висока степен. Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнурове на домашното оборудване. Вижте „Ограничение на мощността“.

Появява се .

- Почистване/смяна на филтъра. Вижте „Грижа и почистване“.

E и се появява цифра.

- Изключете плота, изчакайте няколко минути и след това го включете отново. Ако проблемът продължи, се свържете с упълномощен сервизен център.

Панелът за управление мига.

- Използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното, който е подобен на размера на зоната за готвене.
- Уверете се, че съдовете за готвене са индукционни.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

10.1 Табелка с данни

Модел TH84CC23CZ
Тип 67 D4A 04 AA
Индукционен
Сериен номер
AEG

Продуктов код (PNC) 949 598 445 01
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz
Произведено във: Германия
7.35 kW



10.2 Спецификация на зоните за готвене

Стойностите в мощността на зоните за готвене може да се различават леко от данните по-долу, в зависимост от материала и размерите на съдовете за готвене.

Зона за готвене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимална продължителност [мин]	Диаметър на готварските съдове [мм]
Предна лява	2300	3200	10	125 - 210
Задна лява	2300	3200	10	125 - 210
Предна дясна	2300	3200	10	125 - 210
Задна дясна	2300	3200	10	125 - 210

11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

11.1 Информация за продукта съгласно (ЕС) № 66/2014

Идентификация на модела	TH84CC23CZ	
Вид на плота	Плот за вграждане	
Брой зони за готвене	2	
Брой площи за готвене	1	
Технология за загряване	Индукция	
Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна лява Задна лява	21.0 см 21.0 см
Дължина (Д) и ширина (Ш) на площта за готвене	Дясна	Д 36.5 см Ш 26.5 см
Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking)	Предна лява Задна лява	180.8 Wh/kg 184.4 Wh/kg
Енергийна консумация на площта за готвене (EC electric cooking)	Дясна	183.7 Wh/kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)	183.2 Wh/kg	

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 60350-2.

11.2 Изисквания за информация съгласно (ЕС) № 2023/826

Потребление на енергия в режим Изкл.	0,3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

Уредът е тестван в съответствие с: EN 50564.


11.3 Информационен лист за продукта и информация за продукта съгласно (ЕС) № 65/2014 и (ЕС) № 66/2014


Продуктов информационен лист съгласно (EU) No 65/2014		
Име или търговска марка на доставчика	AEG	
Идентификатор на модела	TH84CC23CZ	
годишна консумация на енергия - AECабсорбатор	32.7	kWh/a
Клас на енергийна ефективност	A+	
Газодинамична ефективност - FDEабсорбатор	32.0	
Клас на газодинамична ефективност	A	
Ефективност на осветяване - Leабсорбатор	-	lux/W
Клас на ефективност на осветяване	-	
Ефективност на филтриране на мазнини - GFEабсорбатор	85.1	%
Клас на ефективност на филтриране на мазнини	B	
Минимален дебит при нормална употреба	270.0	m³/h
Максимален дебит при нормална употреба	550.0	m³/h
Дебит в положение "интензивна/усилена скорост"	650.0	m³/h

А-претеглена звукова мощност при изхвърляне при минимална скорост	50	db(A) re 1 pW
А-претеглена звукова мощност при изхвърляне при максимална скорост	66	db(A) re 1 pW
А-претеглена звукова мощност при изхвърляне при интензивна или усилена скорост	69	db(A) re 1 pW
Консумация на мощност, измерена в режим „изключен“ - P ₀	0.49	W
Консумация на мощност, измерена в режим „в готовност“ - P _s	-	W
Допълнителна информация съгласно (ЕС) № 66/2014		
Коефициент на нарастване на времето - f	0.8	
Индекс на енергийна ефективност - EE _{абсорбатор}	42.6	
Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност - Q _{ВЕР}	286.7	m ³ /h
Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност - P _{ВЕР}	449	Pa
Максимален дебит - Q _{макс}	650.0	m ³ /h
Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност - W _{ВЕР}	111.9	W
Номинална мощност на осветителната система - W _L	-	W
Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готвене - Средно	-	lux

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	22	7. FŐZÉSI ÚTMUTATÓ.....	33
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	25	8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	34
3. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	27	9. HIBAELHÁRÍTÁS.....	36
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	29	10. MŰSZAKI ADATOK.....	37
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	30	11. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....	37
6. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	30	12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	39

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a

készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Tartsd távol a gyerekeket és háziállatokat használat és hűtés közben.
- Aktiválja a gyermekbiztonsági eszközt, ha elérhető.
- A gyerekek nem takaríthatják vagy karbantarthatják a

készüléket felügyelet nélkül.

1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- **VIGYÁZAT:** A főzési folyamatot felügyelni kell (még az automatikus sütési funkciók esetén is). Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, ne érjen a fűtőelemekhez.
- A füst túlmelegedést jelez. Soha ne használjon vizet a főzés során keletkező tűz eloltásához. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, ve-

gye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.

- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a gázt vagy más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó füstgázok visszaáramlását.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi, és a készülék által szállított levegő ne jusson olyan kéménycsőbe/légcsatornába, mely más készülékek (központi fűtés, termoszfionok, vízmelegítők stb.) füstjének és gőzének/párájának elvezetésére szolgál.
- Ennek elmulasztása az égéstermékek visszaáramlásához vezethet, ami szén-monoxid-mérgezést vagy fulladásveszélyt okozhat.
- Ha a készülék más készülékekkel egyszerre működik, a helyiségben létrehozott vákuum nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket.
- Tisztítsa meg a szűrőt és távolítsa el a zsíros lerakódásokat rendszeresen,

hogy megakadályozza a tűzveszélyt.

- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Amennyiben a készülék kötéscsatlakozáson keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, az elektromos bekötést olyan eszközzel kell ellátni, mely lehetővé teszi a készülék összes hálózati pólusról történő leválasztását. A teljes leválasztásnak biztosítania kell a túlfeszültség elleni védelem III. kategóriájának való megfelelést. A rögzített kábelezést a bekötési szabályok betartásával el kell látni megszakító eszközökkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelte főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Installation

FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a készüléket csak szakképzett technikus telepítheti.

FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- A részletes összeszerelési útmutatóért olvassa el a telepítési füzetet.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne helyezze a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.
- Nem telepítse olyan módon, hogy a készülék által kifúvott levegőt falban lévő üregbe vezeti, kivéve ha az üreget kifejezetten erre tervezték.
- Légcsatorna nélküli üzembe helyezés esetén a ventilátor kimeneti nyílását közvetlenül a falhoz kell helyezni, vagy egy további szekrényfallal kell elválasztani, hogy a ventilátor lapátjaihoz ne lehessen hozzáférni.
- Mindegyik készülék alján hűtőventilátorok találhatóak.
- Ha a készüléket fiók fölött helyezi üzembe:
 - Ne tároljon olyan kis tárgyakat vagy papírt, amelyek károsíthatják a hűtőventilátorokat vagy akadályozhatják a hűtőrendszert.
 - A készülék alja és a fiók tartalma között legalább 2 cm távolságot kell tartani.
- A készülék alatti szekrényből minden elválasztó lapot távolítson el.

2.2 Elektromos csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a kapcsolási rajz vagy az üzembe helyezési útmutató szerint.
- Elszívórendszer beépítése esetén, valamint ahol tartozékok is jelen vannak vagy kötelezően felszerelendők (fali szelep, ablakkapcsoló és/vagy ablaknyitó), az elektromos csatlakoztatásokat szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a kapcsolási rajz vagy az üzembe helyezési útmutató szerint.
- A készüléket földelni kell.
- Bármilyen művelet előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózati feszültség paramétereinek.
- A laza vagy helytelen hálózati kábelek vagy csatlakozódugók a terminál túlmelegedéséhez vezethetnek.
- Használja a megfelelő hálózati kábelt.
- Ne hagyja, hogy a hálózati kábel összegubancolódjon.
- Győződjön meg arról, hogy az érintésvédelem fel van szerelve.
- Használjon rögzítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó (ha van) ne érjen forró felületekhez.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje a hálózati csatlakozódugó és kábel sérülését. Ha cserére van szükség, azt hivatalos szervizközpontunknak vagy szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba. A telepítés után biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.

- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.
- Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartózból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszivárgásgátlókat és kontaktorokat.
- A villamos hálózatnak rendelkeznie kell egy leválasztó eszközzel, amely minden póluson leválasztja a készüléket a hálózatról, legalább 3 mm érintkezéenyílással.
- Ha az E3 hibakód jelenik meg, húzza ki a készüléket a konnektorból, és ellenőrizze az elektromos csatlakozást és a hálózati feszültséget.

2.3 Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi. A szellőzést szakképzett személynek rendszeresen ellenőriznie kell.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzési zónát.
- Ne helyezzen evőeszközöket vagy serpenyőfedeleket a főzőzónákra, mivel azok felmelegedhetnek.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, az áramütés megelőzése érdekében, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.
- Óvatosan tegye az ételt forró olajba, mert fröccsenhet.
- Soha ne használjon nyílt lángot, amikor az elszívó működik.
- Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.

- Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély!

- A fűtött zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Tartsa távol a lángokat és a fűtött tárgyakat.
- A forró olajgőzök spontán égést okozhatnak.
- Az élelmiszer-maradványokkal ellátott olaj alacsonyabb hőmérsékleten gyulladhat.
- Ne helyezze gyúlékony termékeket a készülék közelében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Kerülje meg, hogy tárgyak vagy edények kerüljenek a készülékre, hogy elkerülje a felületi károsodást.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Soha ne távolítsa el a rácsot vagy a szűrőt, amíg az elszívó vagy a főzőlap működik.
- Soha ne használjon nyílt lángot, amíg az elszívó működik.
- Ne takarja le az elszívó bemenetét edényekkel.
- Ne érje el a készülék alsó oldalát, amíg a főzőlap vagy az elszívó működik.
- Ne helyezzen apró vagy könnyű tárgyakat a beépített páraelszívó közelébe, hogy elkerülje a beszorulás veszélyét.
- Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Mindig emelje fel az edényeket, amikor a főzőfelületen kell mozgatni.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használhatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb

felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.

2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a felület romlását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
- Meleg vízzel és puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon

súrolószereket, súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

2.5 Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.


- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd vágja le és dobja ki az elektromos kábelt.

3. ÖSSZEÁLLÍTÁS

3.1 Az üzembe helyezés előtt

A jövőbeni hivatkozás érdekében keresse meg a főzőlap alján található minősítési táblát, és írja le a sorozatszámot

3.2 A főzőlap összeszerelése

 A beszerelési méretek és a vizuális útmutató tekintetében olvassa el a kézikönyv első oldalán található szerelési diagramokat.

A felszereléshez lásd a diagramot **A**. Beépített telepítéshez lásd a diagramot **B**.

A főzőlap összeszerelésével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a telepítési útmutatót.

Kövesse a főzőlap és az ablakkapcsoló bekötési rajzát (adott esetben), amelyek az üzembe helyezési útmutatóban és/vagy a főzőlap alatti címkéken találhatók.

Csak egyes országok esetén: Elszívórendszer telepítése esetén ablakkapcsolóra lehet szükség (egyeztessen egy képesített szerelővel). Ezt külön kell megvásárolni, mivel a főzőlapnak nem tartozéka. Az ablakkapcsolót egy feljogosított szakembernek kell beszerelnie. Lásd az üzembe helyezési útmutatót.

Ha a készüléket egy fiók fölé szereli fel, a főzőlap ventilátora főzés közben felmelegítheti a fiókban elhelyezett és tárolt eszközöket.

A szűrőegység összeszerelése

A készüléket mindenkor az adott beszerelési módhoz tartozó összes szűrővel kell használni. Lásd: "Szűrők kiválasztása". Első használat előtt győződjön meg arról, hogy a szén-szűrőket a fogantyúkkal befelé helyezte a pá-

raelszívóba. Helyezze a zsírszűrő házát a páraelszívóba, és helyezze a rácsot a páraelszívóra.

3.3 A tömítés felhelyezése

Munkalapba szerelés

1. Tisztítsa meg a munkalapot a kivágott terület körül.
2. Helyezze fel a mellékelt 2x6 mm tömítőcsikot a főzőlap alsó szélére, az üvegkerámia külső szélé mentén. Eközben ne nyújtsa. Ügyeljen arra, hogy a tömítőcsik végei a főzőlap egyik oldalának közepére essenek.
3. Hagyjon rá néhány millimétert, amikor a tömítőcsikot a megfelelő hosszúságúra vágja. Illessze egymáshoz a tömítőcsik két végét.

Beépítés

1. Tisztítsa meg a hornyokat a munkalapban.
2. Vágja a mellékelt 3x10 mm csíkot négy csíkra, amelyek megegyeznek a hornyok hosszával.
3. Vágja le a csíkok végét 45° fokos szögben. Pontosan illeszkedniük kell a hornyok sarkaihoz.
4. Erősítse a csíkokat a hornyokhoz. A művelet közben ne nyújtsa meg a csíkokat. A csíkok végeit ne ragassza egymásra.

A főzőlap összeszerelése után szilikon segítségével tömítse a munkafelület és az üvegkerámia között megmaradt hézagot. Ügyeljen arra, hogy a szilikon ne kerüljön az üvegkerámia alá.

3.4 Csatlakozókábel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az összes elektromos csatlakozást képzett villanyszerelőnek kell kialakítania.

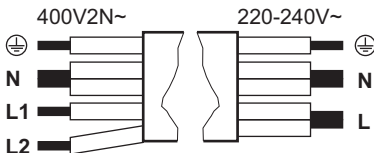
- A főzőlap egy csatlakozókábelrel.
- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05VV-F, amely 70 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek is ellenáll.
- A kábel vezetőkeinek egyenként minimum 1,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkezni.
- Tilos az érintőkapcsolókon keresztül történő csatlakoztatás, a vezetékek fúrása vagy forgatása, valamint a kábel csatlakoztatása a kábel végkötél nélkül.
- Forduljon a helyi márkaszervizhez. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.

Egyfázisú csatlakoztatás

1. Távolítsa el az érvéghüvelyt a fekete és barna vezetékekről.
2. Távolítsa el a barna és fekete vezetékek végének szigetelését.
3. Csatlakoztassa a fekete és barna kábeleket a főzőlapra.
4. Helyezzen fel egy új érvéghüvelyt mindkét vezeték végére (speciális szerszám szükséges).

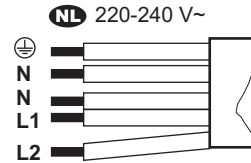
NL csatlakozás

1. Távolítsa el az érvéghüvelyt a kék vezetékekről.
2. Távolítsa el a kék vezetékek végének szigetelését.
3. Helyezzen fel egy új érvéghüvelyt valamennyi vezeték végére (speciális szerszám szükséges).



Egyfázisú csatlakoztatás: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²	Kétfázisú csatlakoztatás: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² vagy 4x2,5 mm ²
--	---

⊕	Zöld – sárga	Zöld – sárga	⊕
N	Kék és kék	Kék és kék	N
L	Fekete és barna	Fekete	L1
		Barna	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

⊕	Zöld – sárga
N	Kék és kék
L1	Fekete
L2	Barna

3.5 Teljesítménykorlátozás

Teljesítménykorlátozás határozza meg, hogy a főzőlap összesen mennyi energiát használ fel, a hálózati biztosítékok korlátain belül. Alapértelmezés szerint a főzőlap a lehető legmagasabb teljesítményszintre van állítva. Ügyeljen arra, hogy a kiválasztott teljesítményszint megfeleljen az épület áramkörének biztosítékai számára.

Ha a teljesítményszint alacsonyabb, mint 2,000 W, vagy azzal egyenlő, akkor nem lehet aktiválni a(z) SenseFry funkciót.

A teljesítményszint csökkentése vagy növelése:

1. Lépjen be a menübe: nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
2. Addig nyomja az előlső időzítő gombját, míg a **P** megjelenik.
3. A beállítások közötti navigáláshoz nyomja meg a / gombot az előlső időzítőn.
4. A kilépéshez nyomja meg a gombot.

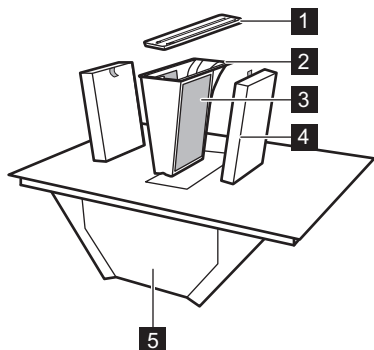
Teljesítményszintek:

P73 - 7,350 W, P15 - 1,500 W, P20 - 2,000 W, P25 - 2,500 W, P30 - 3,000 W, P35 -

3,500 W, P40 - 4,000 W, P45 - 4,500 W, P50 - 5,000 W, P60 - 6,000 W

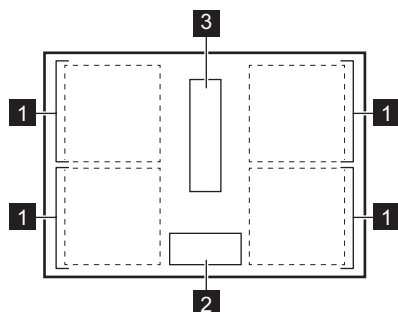
4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 Termék áttekintése

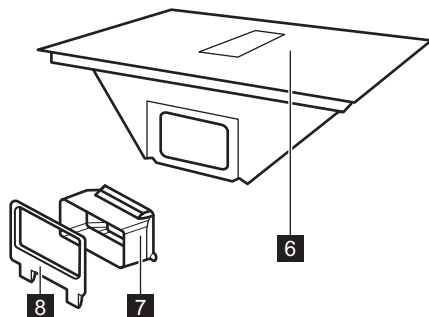


- 1 Rács
- 2 Zsírszűrő-burkolat
- 3 Zsírszűrő (nem eltávolítható)
- 4 Szénszűrő
- 5 Csepptálca
- 6 Főzőlap
- 7 Légcsatorna adapter
- 8 Légcsatorna-szerelvény a hátsó falhoz

4.2 Főzőfelület elrendezése



- 1 Indukciós főzőzóna
- 2 Kezelőpanel
- 3 Páraelszívó



4.3 Szimbólumok a kezelőpanelen és a kijelzőn

Szimbólum / jelzőfény

	Be / Ki
	Timer
	SenseFry
	Bridge
AUTO	A páraelszívó automatikus üzemmódja
	A páraelszívó kézi üzemmódja
	Boost
P	PowerBoost
	Funkciózár/Gyermekebiztonsági eszköz
	Hiba történt.
	A szűrőt meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni.
	OptiHeat Control

5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

5.1 Szűrő kiválasztása

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a telepítési módnak megfelelő szűrőtípust állította be. Lásd a „Menü felépítése” című részt.

Recirkulációs mód: szénszűrő (zsírszűrővel kombinálva)

Az aktív szénhabot tartalmazó szűrők semlegesítik a füstöt és a főzés során keletkező szagokat. Választhat az alábbiak közül:

- **OdourClean STANDARD** (fehér, eldobható)
- **OdourClean PLUS** (fekete, regenerálható)

A készülék keringető üzemmódban történő használatához vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos technikussal a telepítés beállításához. Menjen a felhasználói beállításokhoz és kapcsolja be a szénszűrő értesítést az alábbiak kiválasztásával: CF, majd: Be. Ezután válasszon egyet a szűrők közül:

- **OdourClean STANDARD:** Válassza a Ft majd a 2 lehetőséget.

- **OdourClean PLUS:** Válassza a Ft majd a 1 lehetőséget.

Elszívó mód: zsírszűrő

A zsírszűrők összegyűjtik a zsír-, olaj- és ételmaradványokat, és megakadályozzák, hogy bekerüljenek a páraelszívó rendszerbe.

A készülék elszívó üzemmódban történő használatához vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos technikussal a telepítés beállításához. Menjen a felhasználói beállításokhoz és kapcsolja ki a szénszűrő értesítést az alábbiak kiválasztásával: CF, majd: Ki.

ⓘ Az elszívó üzemmód befolyásolhatja a helyiségben lévő nyomást, ezért megfelelő szellőzést igényel, hogy megakadályozza a más készülékekből származó égési gázok visszaáramlását. Győződjön meg arról, hogy a telepítési környezet megfelel a biztosított biztonsági irányelveknek.

6. MINDENNAPI HASZNÁLAT

6.1 A főzőlap használata

A főzőlap be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva a **ⓘ** gombot. Helyezze az edényt a főzőzónára, és állítson be egy hőfokozatot a vezérlősáv segítségével. A főzőzóna kikapcsolásához nyomja meg a 0 gombot.

Eco időzítő

Az energiatakarékosság érdekében a főzési zóna nem sokkal az időzítő leállása előtt kikapcsol.

6.2 Főzőedény

A főzőedény aljának a lehető legvastagabbnak és leglaposabbnak kell lennie. Tisztítsa meg és végezzen szárítást, mielőtt edényeket helyez a főzőlapra. Ne csúsztassa és ne dörzsölje a főzőedényt az üveg szélein és sarkain, hogy elkerülje a felület megsérülését vagy megkarcolódását. Ne helyezzen forró edényeket a kezelőpanelre, hogy elkerülje az elektronika alkatrészeinek károsodását.

Győződjön meg arról, hogy a főzőedény indukciós főzőlapra alkalmas (azaz mágnes tapad az aljához). Használjon olyan főzőedényeket, amelyek aljának átmérője hasonló a főzőzóna méretéhez. A kisebb átmérőjű edények lassabban melegedhetnek fel, míg a nagyobb átmérőjűek túlmelegedhetnek és károsíthatják a kezelőpanelt.

A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többrétegű főzőedényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).
- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgaréz, üveg, kerámia, porcelán.

Zajok működés közben

A zajok a főzőedény anyagától és az aktuális hő beállításoktól függően változhatnak. A zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentenek meghibásodást.

- **recsegő zaj:** a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).

- fűtőlő hang: magas hő beállítás van aktiválva, és a főzőedény különböző anyagokból készül (szendvics szerkezet).
- zűmmögés: magas hő beállítás van aktiválva.
- kattánás: elektromos kapcsolás történik.
- sziszegés, zűmmögés: a hűtő ventilátor működik.
- ütemes hang: főzőedény észlelése.

6.3 Főzőedény észlelése

Ez a funkció jelzi a főzőedények jelenlétét a főzőlapon, és kikapcsolja a főzőzónákat, ha 120mp időn belül nem észlel főzőedényt.

6.4 Automatikus kikapcsolás

Biztonsági okokból a főzőlap bizonyos körülmények között automatikusan kikapcsol (pl. ha az összes főzőzóna és a páraelszívó is kikapcsol, ha az aktiválás után nem választanak ki hőfokozatot vagy ventilátorsebességet, vagy ha az edény kifogy a vízből).

6.5 OptiHeat Control (3 lépéses maradék hő visszajelző)

A visszajelző azt jelzi, hogy egy főzőzóna még forró. Amíg a visszajelző látható, a maradék hő miatt égési sérülés veszélye áll fenn. A főzőzóna visszajelzője eltűnik, amikor a főzőzóna lehűlt.

6.6 Teljesítménykezelés

Ha a főzőlap eléri a rendelkezésre álló maximális teljesítmény határát, akkor a főzőzónák teljesítménye automatikusan csökken a ház felszerelésének biztonságának védelme érdekében. A csökkentett teljesítményű főzőzónáknál a kezelőszívó villog, és a lehetséges maximális hőfokbeállításokat mutatja.



6.7 P PowerBoost


A maximális hő beállítása korlátozott ideig. Használhatja a víz gyors forralásához.


Nyomja meg a **P** gombot a bekapcsoláshoz. Az idő lejártá után a főzőzóna visszatér a legmagasabb hőfokozatra. A funkció kikapcsolása: módosítsa a hőfokbeállítást.

6.8 Timer

Annak a beállítására szolgál, hogy egy főzőzóna mennyi ideig működjön.

Állítson be egy hőfokozatot a főzőzónán, és nyomja meg a  gombot. Állítsa be az időt a **+** / **-** gombokkal, majd erősítse meg a következővel: . Amikor a beállított idő lejár, a főzőzóna kikapcsol. Az időzítő törléséhez



nyomja meg a  gombot, majd nyomja meg a **-**, amíg 00 jelenik meg a kijelzőn.

A funkciót percszámlálóként is használhatja, amikor a főzőlap be van kapcsolva, de egyik főzőzóna sem működik. Nyomja meg:  és állítsa be az időt a **+** / **-** segítségével.

6.9 Funkciózár/ Gyermekbiztonsági eszköz


A kezelőpanel lezárása/feloldása.


A kezelőpanel rövid idejű lezárásához főzés közben: nyomja meg:  egyszer. Nyomja meg újra a feloldáshoz.

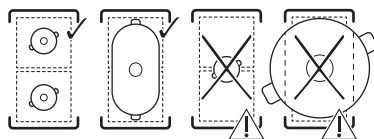
A főzőlap véletlen működtetésének megakadályozása érdekében: nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 mp ideig, amíg az összes zóna deaktiválódik, majd kapcsolja ki a főzőlapot. Amikor a főzőlapot kikapcsolja, a funkció bekapcsolva marad. A funkció kikapcsolásához kapcsolja be a főzőlapot, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 mp ideig, és kapcsolja ki a főzőlapot.

6.10 Bridge

Két főzőzóna összekapcsolása úgy, hogy azok egy főzőzónaként működjenek. Nagy főzőedényekkel való főzéshez használható. Győződjön meg arról, hogy a főzőeszközök mindkét főzési zóna középpontját lefedik. Ha a főzőeszközöket a zónák középpontjai között helyezük el, a funkció nem aktiválódik.

1. Először végezze el az egyik főzőzóna hőfokbeállítását.
2. Nyomja meg a  gombot a bekapcsoláshoz.
3. Szükség szerint módosítsa a hőfokbeállítást.



A funkció kikapcsolása: nyomja meg a  gombot.




6.11 SenseFry

Sütés automatikusan szabályozott hő szintekkel, különböző típusú ételekhez. A főzőlap a főzés során végig fenntartja a kívánt hőmér-

sékletet anélkül, hogy manuálisan kellene állítani, így megakadályozza az étel túlmelegedését és megégését.

1. Nyomja meg: .
2. Az alapértelmezett fűtési szint módosításához nyomja meg:  többször.
3. Csak akkor tegyen olajat és ételt a serpenyőbe, ha a főzőlap jelzi, hogy a serpenyő elérte a kívánt hőmérsékletet. Kizárólag hideg, vastag, lapos aljú edényt használjon.

A kikapcsoláshoz nyomja meg: .

Tippek:


- Alacsony szint: omlett, tükörtojás, sült krumpli (nyers)
- Közepes fokozat: rántotta, halszelet, halrudacsok, tenger gyümölcsei, hamburger, húsgombóc, szelet, csirkemell, pulykamell, szelet, bélszín, steak (közepesen / jól átsütve), sült kolbász, sült burgonyapogácsa, zöldségek
- Magas szint: steak (vékonyra sütve), darált hús.


Annak ellenőrzéséhez, hogy a serpenyő alkalmas-e, fordítsa fejjel lefelé. Helyezzen egy vonalzó a serpenyő aljára, és próbáljon meg egy 1, 2 vagy 5 vagy eurócentes érmét (vagy bármilyen hasonló vastagságú érmét) a vonalzó és a serpenyő közé csúsztatni. A serpenyő akkor megfelelő, ha nem fér be az érme a vonalzó és a serpenyő közé.


6.12 Páraelszívó funkciók

Kézi üzemmód

A páraelszívó a főzőlap be- és kikapcsolt állapotában is működhet.

1. Nyomja meg a  gombot a páraelszívó bekapcsolásához.

2. A ventilátor sebességét a  gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.

A kikapcsoláshoz nyomja meg többször a  gombot, amíg a jelzőfények eltűnnek.

Automatikus üzemmódok

A szagelszívó a főzőzóna hőmérséklete alapján állítja be a ventilátor sebességét. Az automatikus üzemmód négy ventilátor sebesség egyéb funkciót kínál: alacsony (H1-H4).


1. Ha a funkció alapértelmezés szerint nincs bekapcsolva, nyomja meg a AUTO gombot a bekapcsolásához.
2. Helyezze az edényt a főzőzóna főzőzóna beállítására, és válassza ki a hő beállítást.

A deaktiváláshoz nyomja meg a AUTO gombot.

Az alapértelmezésű ventilátor sebesség (H4) megváltoztatásához lépjen be a felhasználói beállításokba. Lásd a „Menü felépítése” című részt.

Boost

A funkció aktiválja a ventilátort, hogy maximális sebességgel működjön.

Nyomja meg a  gombot a funkció bekapcsolásához.


A kikapcsoláshoz nyomja meg a  újra.

A funkció maximum percig tud működni megszakítás nélkül. Ezután a ventilátor sebessége a következőre változik: 3.


Auto Breeze

A ventilátor a főzőlap kikapcsolása után 20 percig minimális sebességgel működik, majd automatikusan kikapcsol. A funkció így eltávolítja a sütés után benmaradó szagokat.

A funkció működése során a fenti AUTO viszszajelző jelenik meg.

A funkció leállításához nyomja meg a AUTO vagy  gombot.

A funkció teljes letiltásához adja meg a felhasználói beállításokat. Lásd a „Menü felépítése” című részt.



 Javasoljuk, hogy ne kapcsolja ki a funkciót, és hagyja, hogy a teljes ciklus alatt megszakítás nélkül működjön.





6.13 Menü felépítése

szimbólum	Beállítás
b	Hangjelzések
P	Teljesítménykorlátozás
H	A páraelszívó automatikus üzemmódja.
dF	Auto Breeze
CF	Szénszűrő értesítés

szimbólum	Beállítás
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Riasztás/hiba előzmény

Felhasználói beállítások megadásához:

nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 mp másodpercig. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot.

Navigálás a menüben: a menü a beállítási szimbólumból és egy értékből áll. A beállítások közötti navigáláshoz nyomja meg a  gombot az előző időzítőn. Nyomja meg a  vagy  gombot az előző időzítőn a beállítás értékének módosításához. **A menüből való kilépéshez:** nyomja meg a  gombot.

6.14 Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.

- Mindig tegyen fedelet az edényre, ha lehetséges.
- Használja a maradékhot az ételek melegen tartására vagy felolvasztására.
- Amikor megkezdí a főzést, állítsa a páraelszívó ventilátorát alacsony sebességfokozatra. A főzés befejezését követően néhány percig még működtesse a páraelszívót.
- Nagy mennyiségű gőz vagy füst eltávolítása érdekében növelje a ventilátor sebességét.
- Rendszeresen tisztítsa a páraelszívó szűrőjét, és szükség esetén cserélje is, hogy fenntartsa annak hatékonyságát.

További információkért lásd az „Energiahatékonyság” című részt.

7. FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

Beállítás	Használja az alábbiakhoz:	Idő (perc)
1	Főtt ételek melegen tartása. Tegyen fedőt a főzőedényre.	szükség szerint
1 - 2	Hollandi mártás készítése; vaj, csokoládé, zselatin olvasztása. Időnként keverje meg.	5 - 25
2	Könnyű omlett és sült tojás megszilárdítása. Fedővel lefedve készítse.	10 - 40
2 - 3	Rizs és tejalapú ételek főzése, készételek felmelegítése. A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a főzés félidejében keverje meg a tejalapú ételeket.	25 - 50
3 - 4	Párolt zöldség, hal, hús. Adjon hozzá néhány evőkanál vizet. Ellenőrizze a vízmennyiséget főzés közben.	20 - 45
4 - 5	Párolt burgonya és más zöldségek. Töltse meg a fazekat 1-2 cm mennyiségű vízzel. Ellenőrizze a víz szintjét a folyamat során. Tartsa a fedelet az edényen.	20 - 60
4 - 5	Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek főzése. Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.	60 - 150
6 - 7	Kíméletes sütés: bécsi szelet, borjú cordon blue, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta és fánk. Szükség esetén fordítsa meg.	szükség szerint
7 - 8	Erős sütés, pirított vagdaltak, bélszín, marhaszeletek. Szükség esetén fordítsa meg.	5 - 15

Beállítás	Használja az alábbiakhoz:	Idő (perc)
9	Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése.	
P	Nagymennyiségű víz forralása. PowerBoost bekapcsolva.	

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

8.1 A főzőlap üvegfelületének tisztítása

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- Ne hagyja, hogy az edények kiszáradjanak, vagy túl magas hőmérsékletet érjenek el.
- Ne használjon indukcióval nem kompatibilis anyagokból készült edényeket. Az ilyen anyagok károsíthatják a főzőlap felületét, vagy megnehezíthetik annak tisztítását.
- Az üvegfelületen lévő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap teljesítményét.
- Az üvegfelület tisztításához ne használjon kést vagy más éles fémeszközt.
- A javasolt kaparót csak kiegészítő eszközként használja a hagyományos tisztítás után.
- Várja meg, amíg a főzőlap lehűl, majd tisztítsa meg a felületét puha ruhával, mosogatószerrel és meleg vízzel. Korkörös mozdulatokkal és mérsékelt nyomással végezze a tisztítást. Törölje szárazra a felületet egy mikroszálal kendővel.
- Ne használja a klasszikus sárga és zöld szivacsot, mivel a kemény rétegén lévő alumíniumrészecskék károsíthatják és elszínezhetik az üveget.
- Az ajánlottaktól eltérő szerszámok használata hatástalan lesz, és károsíthatja vagy elszínezheti az üvegfelületet.
- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, sót, kukrot, valamint a cukortartalmú ételeket. Használjon kaparót, és ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát.
- **Akkor távolítsa el, ha a főzőlap már megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgűrűk, zsírfoltok, odaégett ételmaradékok, fényes fém elszíneződések. Tisztítsa meg a felületet a fent leírtak szerint. A fényes fém

elszíneződés eltávolításához használjon puha ruhát és ecetes vizet.

- **A makacs foltok és szennyeződések eltávolítása:** a legjobb eredmény érdekében használj MATT CARE főzőlap-tisztítót, amely kifejezetten ilyen típusú felületekhez készült, vagy bármely más enyhén súroló hatású tisztítótejet (pl. Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Ne használjon hagyományos főzőlap-tisztítószerket fényes felületeken (pl. VitroCare®). Vigye fel a tisztítószert a szennyezett felületre, és hagyja hatni 5 perc. Finoman súrolja át a felületet egy hagyományos, karcmentes szivaccsal és (általában kék) súrolópárnával. Ismételd addig, amíg a foltok már nem láthatók. Távolítsa el a felületről a maradék mosószert, és törölje szárazra mikroszálal kendővel.

8.2 A páraelszívó tisztítása

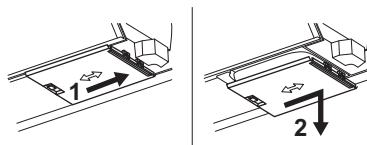
Rács

A rács alumíniumból készült. Mossa el kézzel vagy mosogatógépben, és törölje le egy lágy ruhával.

Csepptálca

A páraelszívó alatt található csepptálca ösz-szegyűjti a főzés során keletkező kondenzvizet. Ne felejtse el rendszeresen kiüríteni a tálcát.

1. Fogja meg a csepptálca alsó részét mindkét kezével, és csúsztassa előre. Ezután óvatosan mozgassa felfelé, hogy ne öntse ki a vizet.



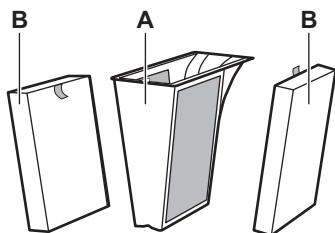
2. A tálcát kézzel (meleg vízzel, szappannal és puha ronggyal/szivaccsal) vagy mosogatógépben (normál ciklus) mossa el.

Ha víz vagy más folyadék kerül a páraelszívó rendszerbe: kapcsolja ki a páraelszívót, és gondosan tisztítsa meg a területet meleg vízzel, nedves ruhával vagy szivaccsal és enyhe tisztítószerrel.

8.3 A szűrők tisztítása

A szűrőegység a következő elemekből áll: zsírszűrők a zsírszűrőházzal **A** és az eltávolítható szénszűrőkkel **B** kombinálva.

ⓘ A készüléket mindenkor az adott beszerelési módhoz tartozó összes szűrővel kell használni. Lásd: "Szűrők kiválasztása".



A főzőlap beépített számlálóval rendelkezik, amely értesítéssel emlékezteti a megfelelő szűrők rendszeres tisztítására. Az értesítés nem korlátozza a páraelszívó használatát. A figyelmeztetés 30 másodpercig látható marad, miután kikapcsolta a páraelszívót és a főzőlapot.

Zsírszűrő

- 40 használati óra után egy statikus jelzőfény jelenik meg: jelzi, hogy ideje meg tisztítani a szűrőket.

OdourClean STANDARD Szénszűrő

- 180 óra használati idő után a villogni kezd, jelezve, hogy ki kell cserélni a szűrőket.
- Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket, hogy nem gyűlt-e össze rajtuk zsír. Cserélje ki őket, ha a jelzőfény villog (a használat gyakoriságától függően körülbelül évente egyszer), vagy szükség esetén hamarabb.

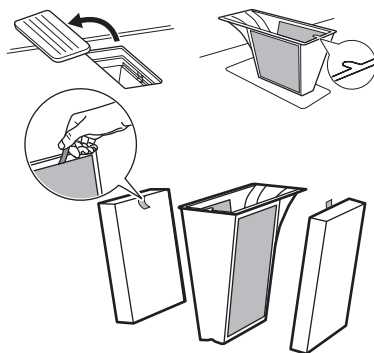
OdourClean PLUS Szénszűrő

- 140 óra használati idő után a villogni kezd, jelezve, hogy ki kell cserélni a szűrőket
- Tisztítsa meg a szűrőket, ha látható a felhalmozódott zsír.
- Cserélje ki a szűrőket, ha a villogó jelzőfény megjelenik. A regenerálási ciklusok

maximális megengedett száma 8. Ez idő elteltével cserélje ki a szűrőket.

A szűrők szétszerelése/ismételt összeszerelése

1. Távolítsa el a rácsot és vegye ki a szűrőházat.
2. A fogantyú megfogásával vegye ki a szűrőket.
3. Tisztítás után szerelje vissza a szűrőegységet: Ezután helyezze a rácsot a páraelszívóra. Helyezze be a szénszűrőket a páraelszívóba úgy, hogy a fogantyúk befelé nézzenek. Helyezze vissza a zsírszűrő házát, és tegye vissza a rácsot.



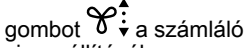
A zsírszűrő tisztítása

1. Azonnal tisztítsa meg a szűrőt, amit láthatóvá válik a lerakódott zsír. A zsírszűrő házát a zsírszűrőkkel együtt óvatosan mossa el langyos vízben, enyhe tisztítószerrel, majd öblítse le langyos vízzel. Az ételmaradékok eltávolításához szükség esetén használhat puha szivacsot, puha rongyot vagy nem súroló hatású tisztítókefét. Mosogatógépben normál mosási cikluson, más edényekkel együtt mosható ugyanabban a töltetben. A háló enyhe elszíneződése természetes módon előfordulhat, ami nem befolyásolja a szűrő teljesítményét.
2. Hagyja a szűrőket egy ideig szobahőmérsékleten megszáradni.
3. Helyezze vissza a szűrőket. Ha az értesítés be van kapcsolva, nyomja meg röviden: a számláló újraindításához.


OdourClean PLUS szénzsűrők tisztítás

1. Meleg vízben, tisztítószerek nélkül alaposan mossa meg a zsűrőket. Az ételmaradékok eltávolításához szükség esetén használhat puha szivacsot, puha rongyot vagy nem súroló hatású tisztítókefét. A zsűrő mosogatógépben is tisztítható 65-70°C fokon (90 perc hosszabb programmal) önmagában, mosogatószer nélkül és ugyanabban a tötetben tisztított edények nélkül.
2. Hagyja a zsűrőket szobahőmérsékleten legalább 24ó-ig száradni.
3. Szerelje össze a zsűrőegységet, és tegye vissza belültre.

OdourClean PLUS szénzsűrők regenerálása

1. Először tisztítsa meg a zsűrőket a fent leírtak szerint.
2. Helyezze a zsűrőket a 100 °C sütőbe 120perc ideig és helyezze őket a középső polcra. Használjon nem ventilátoros sütőfunkciót.
3. Szerelje össze a zsűrőegységet, és tegye vissza belültre. Nyomja meg röviden a gombot  a számláló visszaállításához.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

 Ha nem talál megoldást az alábbi problémára, lépjen kapcsolatba egy Engedéllyel rendelkező Szervizközponttal.

Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.

- Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a meghibásodást. Ha a biztosíték folyamatosan kiég, vagy ha állandó sípolás hallható, lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanyszerelővel a telepítés ellenőrzése miatt.
- Győződjön meg arról, hogy a kezelőpanel tiszta és nem akadályozza semmilyen edény vagy idegen tárgy.

A főzőlap egy idő után automatikusan kikapcsol.

- Ez nem hiba. Bizonyos helyzetekben a főzőlap automatikusan kikapcsol a biztonság fenntartása érdekében. Lásd „Automatikus kikapcsolás”.

A főzőzőna maximális hőfokbeállítása nem elérhető, vagy folyamatosan vált két szint között.

- Ez nem hiba. Lásd „Teljesítménykezelés”.
- Csökkentse a hőfokbeállítást az ugyanazon fázisra kötött többi főzőzőnánál.

A páraelszívó ventilátor nem működik/automatikusan kikapcsol.

- Kapcsolja ki a főzőlapot, és húzza ki a fő áramforrásból. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, majd csatlakoztassa újra.
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőzik. Lehet, hogy be kell szerelnie az ablakkapcsolót. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

A(z) SenseFry funkció nem működik.

- Használjon hideg edényt olyan főzőzőnán, ahol nincs maradék.
- Állítsa a főzőlap teljesítmény szintjét magasabb értékre. Ügyeljen arra, hogy a kiválasztott teljesítményszint megfeleljen az épület áramkörének biztosítékai számára. Lásd „Teljesítménykorlátozás”.

megjelenik.

- A zsűrő tisztítása/cseréje: Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.

és egy szám jelenik meg.

- Kapcsolja ki a főzőlapot, várjon néhány percet, majd kapcsolja vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A kezelőpanel villog.

- Használjon olyan főzőedényeket, amelyek aljának átmérője hasonló a főzőzőna méretéhez.
- Győződjön meg arról, hogy a főzőedény indukciós kompatibilis.

10. MŰSZAKI ADATOK

10.1 Adattábla

Modell TH84CC23CZ
Típus: 67 D4A 04 AA
Indukciós
Sorozatszám
AEG

Termékszám (PNC) 949 598 445 01
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz
Készült: Németország
7.35 kW



10.2 Sütésizónák specifikációi

A főzőzónák teljesítménye kissé eltérhet az alábbi adatoktól, az edények anyagától és méreteitől függően.

Főzőzóna	Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximális időtartam [perc]	Főzőedény átmérője [mm]
Bal első	2300	3200	10	125 - 210
Bal hátsó	2300	3200	10	125 - 210
Jobb első	2300	3200	10	125 - 210
Jobb hátsó	2300	3200	10	125 - 210

11. ENERGIAHATÉKONYSÁG

11.1 TermékismertetőA következő szerint: (EU) No 66/2014

Modellazonosító	TH84CC23CZ	
Főzőlap típusa	Beépített főzőlap	
Főzőzónák száma	2	
Főzőfelületek száma	1	
Fűtési technológia	Indukció	
Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)	Bal első	21.0 cm
	Bal hátsó	21.0 cm
A főzőfelület hossza (H) és szélessége (Sz)	Jobb oldali	H 36.5 cm Sz 26.5 cm
Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)	Bal első	180.8 Wh/kg
	Bal hátsó	184.4 Wh/kg
Főzőfelület energiafogyasztása (EC electric cooking)	Jobb oldali	183.7 Wh/kg
Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)	183.2 Wh/kg	

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 60350-2

11.2 Tájékoztatósi követelményekA következő szerint: (EU) No 2023/826

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0.3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN 50564.


11.3 Termékinformációs lap és termékinformációk (EU) No 65/2014 és (EU) No 66/2014 szerint


Termékinformációs adatlap a 65/2014/EU rendelet szerint		
A szállító neve vagy védjegye	AEG	
Modellazonosító	TH84CC23CZ	
Éves energiafogyasztás - AEC _{hood}	32.7	kWh/év
Energiahatékonysági osztály	A+	
Hidrodinamikai hatékonyság - FDE _{hood}	32.0	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	A	
Megvilágítási hatékonyság - LE _{hood}	-	lux/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	-	
Zsírakisűrési hatékonyság - GFE _{hood}	85.1	%
Zsírakisűrési hatékonysági osztály	B	
A rendszer használathoz minimális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség	270.0	m ³ /h
A rendszer használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség	550.0	m ³ /h
Az intenzív üzemmóddhoz tartozó légáramsebesség	650.0	m ³ /h
A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás minimális ventilátorsebesség mellett	50	dB(A) 1 pW-ra
A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás maximális ventilátorsebesség mellett	66	dB(A) 1 pW-ra
Az intenzív üzemmóddhoz tartozó A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás	69	dB(A) 1 pW-ra
Mért energiafogyasztás a kikapcsolt üzemmódban - P _o	0.49	W
Mért energiafogyasztás a készenléti üzemmódban - P _s	-	W
További információk a 66/2014/EU rendelet szerint		
Időtartam-növelő tényező - f	0.8	
Energiahatékonysági mutató - EEI _{hood}	42.6	
Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban - QBEP	286.7	m ³ /h
Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban - PBEP	449	Pa
Maximális légáramsebesség - Q _{max}	650.0	m ³ /h
Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban - WBEP	111.9	W

A világítórendszer névleges teljesítménye - WL	-	W
A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás - Emiddle	-	lux

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	40	8. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	51
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	43	9. DEPANARE.....	53
3. ASAMBLARE.....	45	10. DATE TEHNICE.....	54
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	47	11. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ	54
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	48	54
6. UTILIZARE ZILNICĂ.....	48	12. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	56
7. INSTRUCȚIUNI DE GĂTIT.....	51		

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la

care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și eliminați-le în mod corespunzător.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Păstrați copiii și animalele de companie la distanță în timpul utilizării și răcirii.
- Activați dispozitivul de siguranță pentru copii, dacă este disponibil.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- AVERTISMENT: Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- ATENȚIE! Procesul de gătire trebuie supravegheat (inclusiv funcțiile de gătire automată). Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- AVERTISMENT: Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- AVERTISMENT: Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- Fumul indică supraîncălzirea. Nu folosiți niciodată apă pentru a stinge focul de gătit. Oprțiți aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- AVERTISMENT: Dacă suprafața este crăpată, oprțiți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de

conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.

- Asigurați-vă că există o bună aerisire în camera în care este instalat aparatul pentru a evita întoarcerea în cameră a debitului de gaze de la aparatele care folosesc alți combustibili, inclusiv foc deschis.
- Asigurați-vă că deschiderile de ventilație nu sunt blocate și aerul colectat de aparat nu este condus către o conductă folosită la evacuarea fumului și a aburului de la alte aparate (sisteme de încălzire centralizată, termosifoane, boilere, etc.).
- Nerespectarea poate duce la refluarea gazelor de combustie, provocând riscul de intoxicație cu monoxid de carbon sau sufocare.
- Atunci când aparatul funcționează împreună cu alte aparate, vacuumul maxim generat în încăperea nu trebuie să depășească 0,04 mbar.
- Curățați filtrul extractorului și îndepărtați regulat depu-

nerile de grăsime pentru a preveni riscul de incendiu.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Dacă aparatul este conectat direct la sursa de curent, instalația electrică să fie echipată cu un dispozitiv izolator care permite deconectarea aparatului de la curent la toți polii. Deconectarea completă trebuie să respecte condițiile specificate în categoria III pentru supratensiune. Mijloacele de deconectare trebuie incluse în cablajul fix în conformitate cu reglementările privind cablarea.
- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Installation

AVERTISMENT!

Acest aparat se va instala doar de un tehnician calificat.

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Consultați manualul de instalare pentru instrucțiuni detaliate de asamblare.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Aveți grijă când mutați aparatul, deoarece este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele dulapului cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu instalați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră pentru a preveni ca vasele fierbinți să cadă din aparat când ușa sau fereastra este deschisă.
- Nu instalați în așa fel încât aerul să fie evacuat într-o cavitate de perete, cu excepția cazului în care cavitatea este concepută special pentru acest scop.
- Pentru instalarea fără racorduri, priza ventilatorului trebuie poziționată direct pe perete sau trebuie separată de un perete suplimentar al carcasei, pentru a preveni accesul la lamele ventilatorului.
- Fiecare aparat are ventilatoare de răcire în partea de jos.
- Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar:
 - Nu stocați obiecte mici sau hârtie care ar putea deteriora ventilatoarele de răcire sau afecta sistemul de răcire.
 - Mențineți o distanță minimă de 2 cm între partea de jos a aparatului și conținutul sertarului.
- Scoateți toate panourile de separare instalate în cabinet sub aparat.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat, în conformitate cu diagrama de conexiuni sau broșura de instalare.
- În cazul instalației de evacuare și în cazul în care accesoriile sunt prezente sau obligatorii (supapa de perete, întrerupătorul și/sau deschiderea geamurilor) conexiunile electrice trebuie realizate de un electrician calificat, conform schemei de conexiuni sau broșurii de instalare.
- Aparatul trebuie să fie împământat.
- Deconectează aparatul de la sursă de curent înainte de orice operațiune.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Cablurile sau prizele de rețea slăbite sau incorecte pot duce la supraîncălzirea terminalului.
- Folosește cablul de rețea corect.
- Nu lăsa cablul principal să se încurce.
- Asigurați-vă că este instalată protecție împotriva șocurilor.
- Utilizați clema de detensionare de pe cablu.
- Asigurați-te că cablul de rețea sau priza (dacă este cazul) nu ating suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Evită să deteriorezi priza și cablul. Dacă este nevoie de înlocuire, aceasta trebuie realizată de Centrul nostru de Service Autorizat sau de un electrician calificat.
- Protecția împotriva șocurilor pentru piesele vii și izolate trebuie fixată bine și nu trebuie detașată fără unelte.
- Introduceți fișa în priză numai după încheierea instalării. Asigurați-vă că aveți acces la priza de rețea după instalare.
- Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecherul.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția

liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurgeri de curent și contactoare.

- Instalația electrică trebuie să aibă un dispozitiv de izolare care să deconecteze aparatul de la rețeaua electrică la toți polii, cu o lățime a deschiderii de contact de cel puțin 3 mm.
- Dacă apare codul E3, deconectează aparatul și verifică conexiunea electrică și tensiunea de la rețea.

2.3 Utilizarea

⚠️ AVERTISMENT!

Pericol de accidentare, arsuri și electrocutare.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.
- Asigurați-vă că deschiderile de ventilație nu sunt blocate. Ventilația trebuie verificată periodic de către o persoană calificată.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Opriti zona de gătit după fiecare utilizare.
- Nu așezați tacâmuri sau capace de cratiță pe zonele de gătit, deoarece acestea pot deveni fierbinți.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni șocul electric.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebui să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.
- Puneți mâncarea în ulei fierbinte cu atenție, deoarece se poate stropi.
- Nu folosiți niciodată o flacără deschisă atunci când extractorul funcționează.
- Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel.
- Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.

⚠️ AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și explozie.

- Grăsimile și uleiurile încălzite pot elibera vapori inflamabili. Țineți la distanță flăcările și obiectele încălzite.
- Vaporii de ulei fierbinte pot provoca ardere spontană.
- Uleiul folosit cu resturi alimentare se poate aprinde la temperaturi mai scăzute.
- Nu așezați produse inflamabile lângă aparat.

⚠️ AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase fierbinți pe panoul de comandă pentru a evita riscul de arsuri.
- Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.
- Împiedicați căderea obiectelor sau a vaselor pe aparat pentru a evita deteriorarea suprafeței.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.
- Nu scoateți niciodată grila sau filtrul în timp ce extractorul sau plita funcționează.
- Nu folosiți niciodată o flacără deschisă în timp ce funcționează extractorul.
- Nu acoperiți orificiul de admisie al extractorului cu vase.
- Nu acesați partea inferioară a aparatului în timp ce funcționează plita sau extractorul.
- Nu așezați obiecte mici sau ușoare lângă capacul integrat pentru a evita riscul de blocare.
- Vasele de gătit din fontă sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna vasele de gătit atunci când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.
- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.

2.4 Îngrijire și curățare

- Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni deteriorarea suprafeței.

- Înainte de curățare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească.
- Curățați aparatul cu apă caldă și o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu utilizați produse abrazive, bureți de curățare abrazivi, solvenți sau obiecte metalice, cu excepția cazului în care se specifică altfel.
- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, apoi tăiați și aruncați cablul electric.

2.5 Eliminare

⚠️ AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

3. ASAMBLARE

3.1 Înainte de instalare

Pentru referințe viitoare, găsiți plăcuța cu specificații tehnice situată pe fundul plitei și notați numărul de serie

3.2 Asamblarea plitei

i Pentru dimensiunile de instalare și îndrumarea vizuală, consultați schemele de instalare situate în primele pagini ale manualului de utilizare.

Pentru instalarea pe partea superioară, consultați diagrama **A**. Pentru instalarea integrată, consultați diagrama **B**.

Consultați broșura de instalare pentru informații detaliate privind modul de asamblare a plitei.

Urmați indicațiile furnizate în schema de conectare a plitei și în cea a comutatorului (dacă este cazul) pentru geam prezentate în broșura de instalare și / sau în etichetele de sub plită.

Numai pentru țările selectate: În cazul instalației de evacuare, poate fi necesar un comutator pentru geam (consultați un tehnician autorizat). Trebuie să îl cumpărați separat, deoarece nu este furnizat împreună cu plita. Comutatorul pentru fereastră trebuie instalat de un tehnician autorizat. Consultați broșura de instalare.

Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar, ventilația plitei poate încălzi articolele depozitate în sertar pe durata procesului de gătire.

Asamblarea unității de filtrare

Aparatul trebuie utilizat în orice moment cu toate filtrele dedicate modului de instalare

ales. Consultați „Selectarea filtrului”. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că introduceți filtrele în interiorul carcasei cu mânerul orientate spre interior. Odată ce carcasa filtrului este asamblată, puneți-o în interiorul sistemului extractor și așezați grila pe extractor. .

3.3 Atașarea garniturii

Instalarea pe blat

1. Curățați blatul de lucru în jurul zonei decupate.
2. Prindeți banda de etanșare 2x6 mm furnizată de marginea inferioară a plitei, de-a lungul marginii cadrului suprafeței vitroceramice. Nu o întindeți. Asigurați-vă că poziționarea capetelor garniturii se face în mijlocul unei laturi a plitei.
3. Lăsați în plus câțiva milimetri când tăiați garnitura de etanșare la lungimea dorită. Uniți ambele capete ale garniturii.

Instalare integrată

1. Curățați falțurile din blatul de lucru.
2. Tăiați 3x10mm banda de etanșare furnizată în patru benzi care să corespundă lungimii canelurilor.
3. Tăiați capetele benzilor la un unghi de 45°. Acestea trebuie să încapă cu precizie în colțurile falțurilor.
4. Prindeți benzile de falțuri. Nu întindeți garniturile. Nu lipiți capetele benzilor unul peste celălalt.

După asamblarea plitei, etanșați cu silicon spațiul liber dintre suprafața vitroceramică și blat. Asigurați-vă că siliconul nu ajunge sub suprafața vitroceramică.

3.4 Cablu de conectare

⚠ AVERTISMENT!

Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.

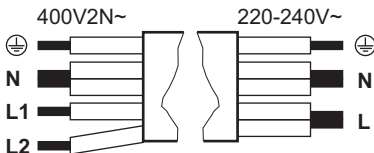
- Plita este furnizată cu un cablu de conectare
- Pentru a înlocui cablul de alimentare deteriorat, folosiți cablul H05VV-F care rezistă la o temperatură de 70 °C sau mai mare
- Firul unic trebuie să aibă un diametru de minim 1,5 mm²
- Conexiunile prin intermediul fișelor de contact, găurirea sau lipirea capetelor firelor și conectarea cablului fără manșon de capăt de cablu sunt interzise.
- Adresați-vă Centrului de service autorizat local. Cablul de conectare poate fi înlocuit doar de un electrician calificat.

Conexiune cu o fază

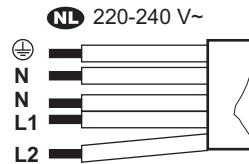
1. Scoateți manșonul cablului de pe firele negru și maro.
2. Îndepărtați o parte din izolația de la capetele firelor maro și negru.
3. Conectați capetele cablurilor negre și maro.
4. Aplicați un nou manșon al firului terminal pe capătul fiecărui fir (este necesară o sculă specială).

Conexiune NL

1. Scoateți manșonul capătului cablului de pe firele albastre.
2. Îndepărtați o parte a izolației capetelor de cablu albastre.
3. Aplicați un nou manșon al capătului firului pe capătul fiecărui fir (este necesară o sculă specială).



Conexiune cu o fază: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²		Conexiune cu două faze: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² sau 4x2,5 mm ²	
⊕	Verde - galben	Verde - galben	⊕
N	Albastru și albastru	Albastru și albastru	N
L	Negru și maro	Negru	L1
		Maro	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

⊕	Verde - galben
N	Albastru și albastru
L1	Negru
L2	Maro

3.5 Limitare putere

Limitare putere definește puterea totală utilizată de plită, în limitele siguranțelor de instalare ale locuinței. Plita este setată implicit la nivelul de putere cel mai mare posibil. Asigurați-vă că puterea selectată este adecvată pentru siguranțele instalate în locuință.

Dacă nivelul de putere este mai mic sau egal cu 2,000 W, nu puteți activa SenseFry.

Pentru a scădea sau crește nivelul de putere:

1. Accesați meniul: apăsați lung timp de 3 secunde. Apoi, apăsați lung .
2. Apăsați pe cronometrul frontal până când apare P.
3. Pentru a naviga între setări, apăsați / pe cronometrul din față.
4. Apăsați pentru a ieși.

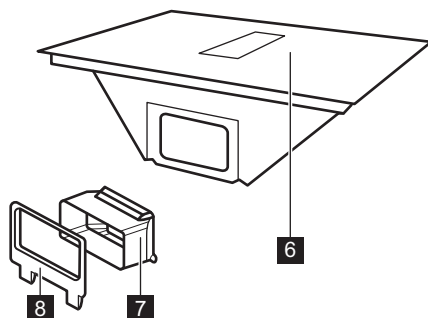
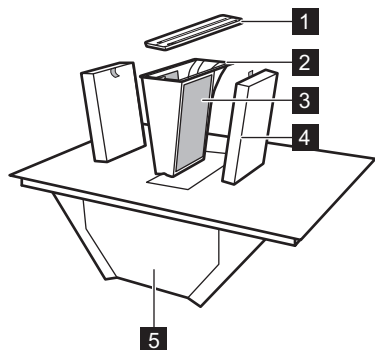
Niveluri de putere:

P73 - 7,350 W, P15 - 1,500 W, P20 - 2,000 W, P25 - 2,500 W, P30 - 3,000 W, P35 -

3,500 W, P40 - 4,000 W, P45 - 4,500 W, P50
- 5,000 W, P60 - 6,000 W

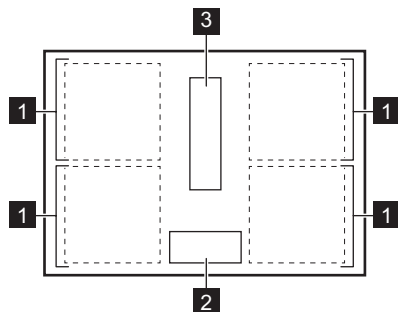
4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Prezentarea generală a produsului



- 1 Grătar
- 2 Carcasă filtru grăsime
- 3 Filtru de grăsime (nedetașabil)
- 4 Filtru de carbon
- 5 Tavă de picurare
- 6 Plită
- 7 Adaptor conductă de aer
- 8 Racordul conductei de aer pentru peretele posterior

4.2 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1 Zonă de gătire prin inducție
- 2 Panou de comandă
- 3 Extractor

4.3 Simbolurile de pe panoul de comandă și afișajul

Simbol / indicator

⏻	Pornit / Oprit
⌚, +, -	Timer
🍳	SenseFry
🔗	Bridge
AUTO	Modul automat al extractorului
🌀	Modul manual al extractorului
🌸	Boost
P	PowerBoost
🔒	Blocare/Dispozitivul de siguranță pentru copii
⚠ + cifră	Există o defecțiune.
🌀	Filtrul trebuie curățat sau înlocuit.
🔍, 🔍, 🔍	OptiHeat Control

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

5.1 Selectare filtru

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că setați tipul corect de filtru în funcție de modul de instalare. Consultați „Structura meniului”.

Mod de recirculare: filtru de carbon (în combinație cu un filtru de grăsime)

Filtrele de carbon care conțin spumă de carbon activă, neutralizează fumul și mirosurile de gătire. Poți alege între:

- **OdourClean STANDARD** (alb, de unică folosință)
- **OdourClean PLUS** (negru, regenerabil)

Pentru a utiliza aparatul în modul de recirculare, contactați un tehnician autorizat pentru a regla instalația. Mergi la setările utilizatorului și activează notificarea filtru de carbon selectândCF, și apoi Pornit. Apoi alege unul dintre filtre:

- OdourClean STANDARD: Selectează Ft, atunci 2.

- OdourClean PLUS: Selectează Ft, atunci 1.

Mod de evacuare: filtru de grăsime

Filtrele de grăsime colectează grăsimea, uleiul și resturile alimentare și le împiedică să intre în sistemul hoteli.

Pentru a utiliza aparatul în modul de evacuare, contactați un tehnician autorizat pentru a regla instalația. Apoi mergi la setările utilizatorului și dezactivează notificarea filtru de carbon selectândCF, și apoi Oprit.

① Modul de evacuare poate afecta presiunea aerului din cameră și, prin urmare, necesită o ventilație adecvată pentru a preveni refluxul gazelor de ardere de la alte aparate. Asigurați-vă că mediul de instalare respectă ghidurile de siguranță furnizate.

6. UTILIZARE ZILNICĂ

6.1 Utilizarea hoteli

Mențineți apăsat ① pentru a activa sau dezactiva plita. Puneți vasele în zona de gătit și setați o setare de căldură folosind bara de control. Pentru a dezactiva o zonă de gătire, apăsați 0.

Eco Timer

Pentru a economisi energie, zona de gătit se dezactivează cu puțin timp înainte de oprirea temporizatorului.

6.2 Vase de gătit

Baza vasului ar trebui să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil. Curățați și uscați vasele înainte de a le așeza pe plită. Nu glisați și nu frecăți vasele pe marginile și colțurile suprafeței din sticlă, pentru a evita ciobirea sau deteriorarea acesteia. Nu așezați vase fierbinți pe panoul de control pentru a evita deteriorarea componentelor electronice.

Asigurați-vă că vasele de gătit sunt compatibile cu inducția (adică se lipește un magnet de baza acestora). Pentru un transfer optim al căldurii, utilizați vase de gătit cu diametrul bazei apropiat de dimensiunea zonei de gătit.

Vasele cu diametru mai mic se pot supune unei încălziri mai lente, în timp ce cele cu diametru mai mare se pot supraîncălzi și pot deteriora panoul de control.

Materialul vaselor de gătit

- **corect:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inoxidabil, bază cu mai multe straturi (cu un marcaj corect de la producător).
- **incorect:** aluminiu, cupru, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

Zgomote în timpul funcționării

Zgomotele pot varia în funcție de materialul vaselor de gătit și de setarea curentă a încălzirii. Zgomotele sunt normale și nu indică nicio defecțiune.

- zgomot ca o pocnitură: vasul este realizat din materiale diferite (construcție de tip sendviș).
- sunet de fluierat: este activată o setare de încălzire ridicată, iar vasul de gătit este fabricat din materiale diferite (o construcție tip sandwich).
- zumzet: este activată o setare de încălzire ridicată.
- clic: se produce comutarea electrică.

- șuierat, zumzet: ventilatorul de răcire funcționează.
- sunet ritmic: este detectat un vas.

6.3 Detectarea vaselor

Această funcție indică prezența vaselor pe plită și dezactivează zonele de gătit dacă nu este detectat niciun vas în termen de 120sec.

6.4 Oprirea automată

Ca măsură de siguranță, plita se oprește automat în anumite condiții (de exemplu, când toate zonele de gătit și hota sunt dezactivate, când nu este selectată nicio treaptă de căldură sau viteză a ventilatorului după activare sau când vasele de gătit se termină în fierbere).

6.5 OptiHeat Control (Indicator de căldură reziduală cu 3 trepte)

Indicatorul semnalizează faptul că o zonă de gătit este încă fierbinte. Cât timp indicatorul este vizibil, există riscul de arsuri din cauza căldurii reziduale. Indicatorul dispare când zona de gătit s-a răcit.

6.6 Management putere

Dacă aragazul atinge limita maximă de putere disponibilă, puterea zonelor de gătit va fi redusă automat pentru a proteja siguranțele instalației din casă. Pentru zonele de gătit care au o putere redusă, panoul de comandă clipește de două ori și indică nivelul maxim posibil de setare a căldurii.




6.7 P PowerBoost


Pentru a activa nivelul maxim de căldură pentru o perioadă limitată de timp. Îl puteți folosi pentru a fierbe apa mai repede.

Apăsați **P** pentru a activa. După expirarea timpului, zona de gătit revine la cea mai înaltă setare de căldură. Pentru a dezactiva funcția, modificați setarea de căldură.

6.8 Timer

Pentru a specifica cât timp ar trebui să funcționeze o zonă de gătit.


Setați o treaptă de căldură pe zona de gătit și apăsați . Setati ora folosind \uparrow / \downarrow , apoi confirmați cu . Când timpul setat expiră, zona de gătit se dezactivează. Pentru a anula cronometrul, apăsați , apoi apăsați — până 00 apare pe afișaj.

Puteți folosi funcția și ca temporizator atunci când plita este pornită, dar niciuna dintre zonele de gătit nu funcționează. Presa  și setați ora folosind \uparrow / \downarrow .



6.9 Blocare/Dispozitivul de siguranță pentru copii

Pentru blocarea / deblocarea panoului de comandă.

Pentru a bloca temporar panoul de control


în timpul gătitului: apăsați  o dată. Apăsați din nou pentru a debloca.


Pentru a preveni funcționarea accidentală

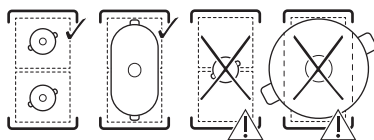
a plitei: apăsați și țineți apăsat  timp de 3 sec cât timp toate zonele sunt dezactivate, apoi opriți plita. Funcția este în continuare activă, când dezactivați plita. Pentru a dezactiva funcția, porniți plita, apăsați și țineți apăsat  timp de 3 sec, apoi opriți plita.

6.10 Bridge

Pentru a conecta două zone de gătit din partea stângă, astfel încât să funcționeze ca o singură zonă. O puteți folosi pentru a găti cu vase mari. Asigurați-vă că vasele de gătit acoperă centrul ambelor zone de gătit. Dacă vasul de gătit este plasat între centrele zonelor, funcția nu va fi activată.



1. Setati nivelul de căldură pentru una dintre zone.
2. Apăsați  pentru a activa.
3. Schimbați nivelul de căldură după cum este necesar.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați .



6.11 SenseFry

Pentru a prăji diferite tipuri de alimente cu niveluri de încălzire controlate automat. Aragazul menține temperatura pe tot parcursul gătitului fără a fi nevoie de ajustări manuale, prevenind supraîncălzirea și arderea alimentelor.

1. Apăsați .
2. Schimbați nivelul de implicit încălzire apăsând  în mod repetat.

3. Puneți ulei și mâncare în tigaie doar când plita semnalează că tigaia a atins temperatura dorită. Folosiți doar vase reci cu un fund gros și plat.

Pentru dezactivare, apăsați .

Recomandări:



- Nivel scăzut: omletă, ouă prăjite, cartofi prăjiți (cruzi)
- Nivel mediu: ouă jumări, file de pește, degete de pește, fructe de mare, hamburgeri, chiftele, cotlet, piept de pui, piept de curcan, escalop, file, friptură (mediu / bine făcută), cârnați prăjiți, chiftele prăjite de cartofi, legume
- Nivel înalt: friptură (în sânge), carne tocată.


Pentru a verifica dacă tigaia este potrivită, pune-o cu susul în jos. Așezați o riglă pe baza tigăii și încercați să potriviți o monedă de 1, 2 sau 5 eurocent (sau orice monedă de grosime similară) între riglă și tigaie. Tigaia este potrivită dacă nu puteți pune moneda între riglă și tigaie.

6.12 Funcțiile extractorului

Mod manual:

Extractorul poate funcționa atunci când plita este pornită sau oprită.

1. Apăsați  pentru a activa extractorul.
2. Reglați viteza ventilatorului apăsând repetat .

Pentru a dezactiva, apăsați repetat  până când dispar indicatorii.

Moduri automate

Extractorul reglează viteza ventilatorului în funcție de temperatura zonei de gătit. Modul automat oferă patru opțiuni de viteză a ventilatorului: H1-H4 (de la scăzut la intens).


1. Dacă funcția nu este pornită în mod implicit, apăsați AUTO pentru a o activa.
2. Puneți vasele pe o zonă de gătit și selectați o setare de căldură.


Pentru a dezactiva, apăsați AUTO.

Pentru a schimba viteza implicită a ventilatorului (H4) introduceți setările utilizatorului. Consultați „Structura meniului”.

Boost

Funcția activează ventilatorul să funcționeze la viteza maximă.

Apăsați  pentru a activa funcția.


Pentru a dezactiva, apăsați  din nou.

Funcția poate acționa fără întreruperi timp de maxim minute. După acest timp, setarea vitezei ventilatorului se schimbă la 3.


Auto Breeze

Ventilatorul continuă să funcționeze la viteza minimă timp de 20 de minute după ce opriți plita, apoi se dezactivează automat. Funcția elimină orice mirosuri persistente după gătire.

Când funcția este activă, apare indicatorul deasupra AUTO.

Pentru a opri funcția, apăsați AUTO sau .


Pentru a dezactiva complet funcția, introduceți setările utilizatorului. Consultați „Structura meniului”.


 Se recomandă să nu dezactivați funcția și să o lăsați să funcționeze neîntrerupt pe întreg ciclul.




6.13 Structura meniului

Simbol	Setare
b	Sunet
P	Limitare putere
H	Modul automat hotă
dF	Auto Breeze
CF	Notificare pentru filtru de carbon
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	Istoric alarmă/eroare

Pentru a introduce setările utilizatorului:

apăsați lung  timp de 3sec. Apoi, apăsați lung .

Navigarea în meniu: meniul constă în simbolul setării și o valoare. Pentru a naviga între setări, apăsați  pe cronometrul din față.

Pentru a modifica valoarea setării, apăsați  sau  pe cronometrul din față. **Pentru a părăsi meniul:** apăsați .

6.14 Sfaturi pentru economisirea energiei

- Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie.

- Întotdeauna puneți capacul pe vase, dacă este posibil.
- Pentru a păstra alimentele calde sau pentru a le topi folosiți căldura reziduală.
- Când începeți să gătiți, setați ventilatorului hotei la un nivel scăzut de viteză. După încheierea gătirii, țineți hota în funcțiune timp de câteva minute.

- Creșteți viteza ventilatorului doar pentru a elimina cantități mari de abur sau fum.
- Curățați filtrul hotei în mod regulat și înlocuiți-l atunci când este necesar pentru a-i menține eficiența.

Pentru mai multe informații, consultați "Eficiența energetică".

7. INSTRUCȚIUNI DE GĂTIT

Datele din tabel au doar caracter orientativ.

Setare	Utilizați pentru:	Durată (min)
1	Păstrați mâncarea gătită caldă. Puneți un capac pe vas.	dacă este necesar
1 - 2	Sos olandez, unt topit, ciocolată, gelatină. Amestecați din când în când.	5 - 25
2	Solidificare: omlete pufoase, ouă coapte. Gătire cu capacul pus.	10 - 40
2 - 3	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate. Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați la jumătatea procedurii mâncărilor care conțin lapte.	25 - 50
3 - 4	Înăbușiți legumele, peștele, carnea. Adăugați câteva linguri de apă. Verificați cantitatea de apă în timpul gătitului.	20 - 45
4 - 5	Gătiți la abur cartofii și alte legume. Umpleți oala cu 1-2 cm de apă. Verificați nivelul apei în timpul gătitului. Păstrați capacul pe oală.	20 - 60
4 - 5	Gătiți cantități mai mari de alimente, tocane și supe. Până la 3l de lichid plus ingrediente.	60 - 150
6 - 7	Prăjire delicată: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, rânaș, ouă, clătite, gogoși. Întoarceți când este necesar.	dacă este necesar
7 - 8	Crochete de cartofi, mușchiuleț, fripturi. Întoarceți când este necesar.	5 - 15
9	Fierbeți apă, gătiți paste, prăjiți carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită, cartofi la friteuză).	
P	Pentru a fierbe cantități mari de apă. Este activată PowerBoost.	

8. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

8.1 Curățarea suprafeței de sticlă a plitei

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Nu lăsați vasele să fiarbă până la evaporare sau să atingă temperaturi excesiv de ridicate.
- Nu utilizați vase din materiale incompatibile cu inducția. Astfel de materiale pot deteriora suprafața plitei sau pot face curățarea acestora mai dificilă.

- Zgărierurile sau petele întunecate de pe suprafața sticlei nu afectează performanța plitei.
- Nu utilizați cuțite sau alte instrumente metalice ascuțite pentru a curăța suprafața de sticlă.
- Utilizați o racletă recomandată numai ca instrument suplimentar după curățarea standard.
- Așteptați până când plita s-a răcit și curățați suprafața cu o cârpă moale și un detergent de vase cu apă caldă. Curățați cu mișcări circulare și presiune moderată.

Stergeți suprafața cu o lavetă din microfibre.

- Nu utilizați buretele galben și verde clasic, deoarece particulele de aluminiu de pe stratul dur pot deteriora și decolora sticla.
- Utilizarea altor instrumente decât cele recomandate va fi ineficientă și poate deteriora sau decolora suprafața sticlei.
- **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, folia de plastic, sarea, zahărul și alimentele cu zahăr. Folosiți o racletă și aveți grijă să evitați arsurile.
- **Când plita s-a răcit suficient ștergeți:** depuneri de calcar, pete de apă, pete de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Efectuați curățarea suprafeței conform instrucțiunilor de mai sus. Pentru a îndepărta petele metalice lucioase, folosiți o cârpă moale și o soluție din apă și oțet.
- **Îndepărtați petele și urmele persistente:** pentru rezultate optime, utilizați un produs de curățare pentru plite MATT CARE, special conceput pentru acest tip de suprafață, sau orice alt lapte de curățare ușor abraziv (de exemplu, Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Nu utilizați detergenți standard pentru plite pentru suprafețe lucioase (de exemplu, VitroCare®). Aplicați agentul de curățare pe suprafața pătată și lăsați-l să acționeze timp de 5min. Frecați ușor suprafața cu un burete obișnuit, care nu zgârie, cu un tampon de curățat (de obicei albastru). Repetați până când petele nu mai sunt vizibile. Îndepărtați orice reziduu de detergent de pe suprafață și ștergeți-o cu o cârpă din microfibră.

8.2 Curățarea extractorului

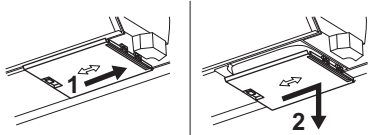
Grila

Grila este fabricată din aluminiu. Spălați-l manual sau în mașina de spălat vase și ștergeți-l cu o lavetă moale.

Tavă de picurare

Tava de colectare a condensului situată sub hotă colectează condensul format în timpul gătitului. Nu uitați să goliți regulat tava.

1. Prindeți partea inferioară a tăvii de colectare a picăturilor cu ambele mâini și glisați-o înainte. Apoi mișcați-l cu grijă în jos pentru a evita vărsarea apei.



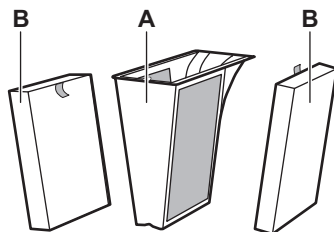
2. Puteți spăla tava manual (folosind apă caldă, săpun și o lavetă moale / un burete) sau în mașina de spălat vase (ciclu standard).

Dacă se varsă apă sau alte lichide în interiorul sistemului de extracție: opriți extractorul și curățați zona cu grijă cu apă caldă, o cârpă umedă sau un burete și un agent de curățare delicat.

8.3 Curățarea filtrelor


Unitatea de filtrare este formată din următoarele elemente: filtre de grăsime împreună cu carcasa filtrului de grăsime **A** și filtre de carbon detașabile **B**.

ⓘ Aparatul trebuie utilizat în orice moment cu toate filtrele dedicate modului de instalare ales. Consultați „Selectarea filtrului”.




Plita are un contor încorporat cu o notificare care vă reamintește despre curățarea filtrului. Notificarea nu blochează utilizarea plitei. Notificarea rămâne activă timp de 30 de secunde după ce dezactivați hota și plita.


Filtru de grăsime

- După 40 ore de utilizare, un indicator static  apare pentru a semnala că este timpul pentru curățare a filtrelor .

OdourClean STANDARD filtru de carbon

- După 180ore de utilizare,  începe să clipească pentru a semnala că este timpul să înlocuiești filtrele de miros.
- Verificați regulat filtrele de miros pentru a vedea nivelul de grăsime acumulată. Înlocuiți-le atunci când se aprinde indicatorul intermitent (aproximativ o dată pe an, în funcție de frecvența de utilizare) sau mai devreme, dacă este necesar.

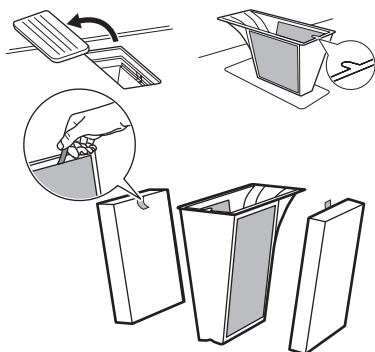
OdourClean PLUS filtru de carbon

- După 140ore de utilizare,  începe să clipească pentru a semnala că este timpul să regenerați filtrele de miros.

- Realizați curățarea filtrelor numai atunci când grăsimea acumulată este vizibilă.
- Regenerați filtrele numai atunci când apare indicatorul intermitent. Numărul maxim de cicluri de regenerare este de 8. După această perioadă, înlocuiți filtrele.

Dezasamblarea/reasamblarea filtrelor



1. Scoateți grila și scoateți carcasa filtrului.
2. Scoate filtrele apucând de mâner.
3. Reasamblează unitatea de filtrare după curățare. Introduceți filtrele de carbon în extractor cu mânerele orientate spre interior. Puneți carcasa filtrului de grăsime la loc și puneți grila la loc.



Curățarea filtrului de grăsime

1. Curățați filtrul imediat ce grăsimea acumulată este vizibilă. Spălați cu atenție carcasa filtrului de grăsime împreună cu filtrele de grăsime în apă caldă folosind un agent de curățare delicat, apoi clătiți-o cu apă caldă. Poți folosi un burete moale, o lavetă moale sau o perie de curățare neabrazivă pentru a îndepărta resturile alimentare, dacă este necesar. Îl puteți spăla în mașina de spălat vase, într-un


ciclu standard, împreună cu alte preparate din aceeași încărcătură. Este posibil să apară o ușoară decolorare a plaselor, ceea ce nu afectează performanța filtrului.

2. Lăsați filtrele să se usuce o perioadă la temperatura camerei.
3. Puneți filtrele înapoi înăuntru. Dacă  de notificări este activat, apăsați  scurt pentru a reporni contorul.


Curățarea OdourClean PLUS filtrelor de carbon

1. Spală filtrele cu atenție în apă caldă, fără agenți de curățare. Poți folosi un burete moale, o lavetă moale sau o perie de curățare neabrazivă pentru a îndepărta resturile alimentare, dacă este necesar. De asemenea, puteți spăla filtrul în mașina de spălat vase la 65-70°C (utilizând un program mai lung de 90min), fără detergenți și fără vase în aceeași încărcătură.
2. Lăsați filtrele să se usuce cel puțin 24h la temperatura camerei.
3. Reasamblează unitatea de filtrare și pune-o înapoi în cavitatea hoteli.

Regenerarea OdourClean PLUS filtrelor de carbon

1. Curăță mai întâi filtrul, conform descrierii de mai sus.
2. Puneți filtrele în cuptorul setat pe 100 °C, pentru 120 min, așezându-le pe raft sarma din mijloc. Folosiți o funcție a cuptorului fără ventilator.
3. Reasamblează unitatea de filtrare și pune-o înapoi în cavitatea hoteli. Apăsați  scurt pentru a reseta contorul.

9. DEPANARE

 Dacă nu găsiți o soluție la problema de mai jos, contactați un centru de service autorizat.

Plita nu poate fi pornită sau utilizată.

- Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică.
- Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod re-

petat sau dacă auziți un bip constant, contactați un electrician calificat pentru a inspecta instalația.

- Asigurați-vă că panoul de control este curat și nu este obstrucționat de vase de gătit/obiecte străine.

Plita se oprește singură după un timp.

- Nu este vorba despre o defecțiune. În anumite situații, plita se oprește automat

pentru a menține siguranța. Consultați secțiunea „Oprirea automată”.

Setarea maximă de încălzire pentru una dintre zonele de gătire nu este disponibilă sau continuă să alterneze între două niveluri.

- Nu este vorba despre o defecțiune. Consultați secțiunea „Management putere”.
- Reduceți setarea de încălzire de la alte zone de gătire conectate la aceeași fază.

Ventilatorul de extracție nu funcționează/se dezactivează singur.

- Opriti plita și deconectați-o de la sursa principală de alimentare. Lăsați aparatul la răcire, apoi conectați-l din nou la priză.
- Asigurați-vă că încăperea este suficient ventilată. Este posibil să fie necesar să instalați comutatorul pentru fereastră. Contactați un Centru de service autorizat.

SenseFry nu funcționează.

- Folosiți vase reci pe o zonă de gătire fără încălzire reziduală.
- Setati nivelul de putere al plitei la o valoare mai mare. Asigurați-vă că puterea selectată este adecvată pentru siguranțele instalate în locuință. Consultați secțiunea „Limitare putere”.

 **apare.**

- Curățați/înlocuiți filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

È și apare o cifră.

- Opriti plita, așteptați câteva minute, apoi porniți-o înapoi. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

Panoul de control clipește.

- Utilizați vase cu diametrul fundului similar cu dimensiunea zonei de gătire.
- Asigurați-vă că vasele de gătit sunt compatibile cu inducția.

10. DATE TEHNICE

10.1 Plăcuță cu date tehnice

Model TH84CC23CZ

Tip 67 D4A 04 AA

Inducție

Număr de serie

AEG

PNC 949 598 445 01

220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz

Fabricat în: Germania

7.35 kW



10.2 Specificațiile zonei de gătire

Puterea zonelor de gătit poate diferi ușor de datele de mai jos, în funcție de materialul și dimensiunile vaselor de gătit.

Zonă de gătire	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost durată maximă [min]	Diametru vas [mm]
Stânga față	2300	3200	10	125 - 210
Stânga spate	2300	3200	10	125 - 210
Dreapta față	2300	3200	10	125 - 210
Dreapta spate	2300	3200	10	125 - 210

11. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

11.1 Informații produs conform cu (UE) nr. 66/2014

Identificarea modelului	TH84CC23CZ
Tipul plitei	Plită încorporată

Numărul zonelor de gătire		2
Numărul suprafețelor de gătire		1
Tehnologie de încălzire		Inducție
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Stânga față	21.0 cm
	Stânga spate	21.0 cm
Lungimea (L) și lățimea (W) suprafeței de gătire	Dreapta	L 36.5 cm W 26.5 cm
	Stânga față	180.8 Wh/kg
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Stânga spate	184.4 Wh/kg
Consumul de energie al suprafeței de gătire (EC electric cooking)	Dreapta	183.7 Wh/kg
		183.2 Wh/kg
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)		183.2 Wh/kg

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN IEC 60350-2.

11.2 Cerințe privind informațiile conform cu (UE) nr. 2023/826

Consumul de curent în modul oprit		0,3 W
Timpu maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil		2 min

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN 50564.


11.3 Fișa cu informații despre produs și informațiile despre produs conform (UE) nr. 65/2014 și (UE) nr. 66/2014


Fișa cu informații despre produs conform cu norma (UE) nr. 65/2014		
Denumirea sau marca comercială a furnizorului	AEG	
Identificatorul de model	TH84CC23CZ	
Consumul anual de energie - AEC _{hotă}	32.7	kWh/a
Clasa de eficiență energetică	A+	
Eficiența fluido-dinamică - FDE _{hotă}	32.0	
Clasa de eficiență fluido-dinamică	A	
Eficiența iluminării - LE _{hotă}	-	lux/W
Clasa de eficiență a iluminării	-	
Eficiența de filtrare a grăsimilor - GFE _{hotă}	85.1	%
Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	B	
Fluxul minim de aer în condiții normale de utilizare	270.0	m ³ /h
Fluxul maxim de aer în condiții normale de utilizare	550.0	m ³ /h
Debitul de aer în modul intensiv sau accelerat	650.0	m ³ /h
Putere sonoră ponderată A la viteză minimă	50	db(A) re 1 pW
Putere sonoră ponderată A la viteză maximă	66	db(A) re 1 pW

Putere sonoră ponderată A la viteza de utilizare intensivă sau amplifi care	69	db(A) re 1 pW
Consumul de putere măsurat în modul oprit - Po	0.49	W
Consumul de putere măsurat în modul standby - Ps	-	W
Informații suplimentare conform cu norma (UE) nr. 66/2014		
Factor de creștere în timp - f	0.8	
Indice de eficiență energetică - EEIhotă	42.6	
Fluxul nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă - QBEP	286.7	m ³ /h
Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă - PBEP	449	Pa
Fluxul maxim de aer - Qmax	650.0	m ³ /h
Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă - WBEP	111.9	W
Puterea nominală a sistemului de iluminat - WL	-	W
Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit - Emiddle	-	lux

Aparatul a fost testat în conformitate cu: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate

electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	57	8. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	68
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	60	9. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	70
3. MONTÁŽ.....	62	10. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	71
4. OPIS VÝROBKU.....	64	11. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....	71
5. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	65	12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	
6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	65	73
7. PRÍRUČKA VARENIA.....	68		

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti do

8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.

- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- UPOZORNENIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Počas používania a chladenia udržiavajte deti a domáce zvieratá mimo dosahu.
- Zapnite detskú poistku, ak je k dispozícii.
- Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu bez dozoru.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových hosťovských izbách, izbách poskytujúcich ubytovanie a raňajky, v hosťovských izbách na farmách a v iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne priemernú úroveň používania v domácnosti.
- **UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.
- **VÝSTRAHA:** Proces prípravy jedla musí byť pod dohľadom (vrátane funkcie automatického pečenia). Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **UPOZORNENIE:** Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Je potrebné dbať na bezpečnosť a nedotýkať sa ohrevných článkov.
- Dym signalizuje prehriatie. Nikdy nepoužívajte vodu na uhasenie ohňa pri varení. Spotrebič vypnite a plameň zakryte, napr. protipožiarnou prikrývkou alebo pokrievkou.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- **UPOZORNENIE:** Ak je povrch prasknutý, vypnite

- spotrebič, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- V miestnosti inštalácie spotrebiča zabezpečte dobré vetranie, aby sa do miestnosti nevracali plyny zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá, ani spaliny zo zariadení s otvoreným plameňom.
 - Uistite sa, že nie sú vetracie otvory blokováné a vzduch nahromadený spotrebičom nie je vedený do potrubia používaného na odvádzanie dymu a pary z iných spotrebičov (systémy centrálného vykurovania, termosifóny, ohrievače vody a pod.).
 - Nedodržanie môže viesť k spätnému toku spaľovacích plynov, čo môže spôsobiť riziko otravy oxidom uhoľnatým alebo udusenia.
 - Keď je spotrebič v činnosti spolu s ostatnými spotrebičmi, nesmie maximálne vákuum vytvorené v miestnosti prekročiť 0,04 mbar.
 - Čistíte filter odsávača pár a pravidelne odstraňujte usadeniny mastnôt, aby sa predišlo riziku požiaru.
 - Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu elektrickým prúdom.
 - Ak je spotrebič zapojený priamo do elektrickej siete, elektroinštalácia musí byť vybavená izolačným zariadením, ktoré umožní odpojiť spotrebič od elektrickej siete na všetkých póloch. Celé odpojenie musí byť v súlade s podmienkami pre prepäťovú kategóriu III. Vyberateľné prostriedky musia byť zabudované do pevnej zásuvky v súlade s pravidlami zapojenia.
 - **UPOZORNENIE:** Používajte iba také ochranné kryty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo tie, ktoré výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné kryty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných

ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Installation

VAROVANIE!

Tento spotrebič smie inštalovať iba kvalifikovaný technik.

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Podrobné pokyny na montáž nájdete v inštaláčnej príručke.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Pri presúvaní spotrebiča buďte opatrní, pretože je ťažký. Používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dvierok ani pod okno, aby ste predišli spadnutiu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dvierok alebo okna.
- Neinštalujte spôsobom, ktorý odvádza vzduch do dutiny steny, pokiaľ dutina nie je na tento účel určená.
- Pri inštalácii bez potrubia musí byť výstup ventilátora umiestnený priamo na stene alebo musí byť oddelený prídavnou stenou skrinky, aby sa zabránilo prístupu k lopatkám ventilátora.
- Každý spotrebič má v dolnej časti chladiace ventilátory.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou:
 - Neukladajte malé predmety ani papier, ktoré by mohli poškodiť chladiace ventilátory alebo narušiť funkciu chladiaceho systému.
 - Dodržujte minimálnu vzdialenosť 2 cm medzi dnom spotrebiča a obsahom zásuvky.

- Odoberte prípadné oddelovacie panely inštalované v skrinke pod spotrebičom.

2.2 Elektrické zapojenie

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky elektrické pripojenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár podľa schémy pripojenia alebo inštaláčnej brožúry.
- V prípade inštalácie odsávania a ak je k dispozícii alebo je povinné príslušenstvo (stenový ventil, okenný spínač a/alebo otvárač okna), elektrické pripojenia by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár podľa schémy pripojenia alebo inštaláčnej brožúry.
- Pred akoukoľvek činnosťou odpojte spotrebič od napájania.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s parametrami elektrickej siete.
- Uvoľnené alebo nesprávne sieťové káble alebo zástrčky môžu viesť k prehriatiu svorky.
- Použite vhodný sieťový kábel.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.
- Uistite sa, že je nainštalovaná ochrana proti úrazu elektrickým prúdom.
- Použite svorku na odľahčenie ťahu na sieťovom kábli.
- Uistite sa, že sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýka horúcich povrchov.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Zabráňte poškodeniu sieťovej zástrčky a kábla. Ak je potrebná výmena, musí ju vykonať naše autorizované servis stredisko alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom dielov a izolované diely sa musia bezpečne upevniť a nemali by sa dať odstrániť bez použitia nástrojov.
- Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci inštalácie. Zaisťte prístup k elektrickej sieti po inštalácii.
- Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nepripájajte do nej zástrčku.

- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Používajte iba správne rozpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stykače.
- Elektrické inštalácie musia mať odpájacie zariadenie, ktoré odpája spotrebič zo siete na všetkých póloch, so šírkou otvoru kontaktov aspoň 3 mm.
- Ak sa zobrazí kód E3, odpojte spotrebič a skontrolujte elektrické pripojenie a sieťové napätie.

2.3 Použitie

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Nemeňte technické parametre spotrebiča.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).
- Uistite sa, že vetracie otvory nie sú blokované. Vetranie musí pravidelne kontrolovať kvalifikovaná osoba.
- Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Po každom použití vypnite varnú zónu.
- Prístroje ani pokrievky z hrcov nekladte na varné zóny, pretože sa môžu zohriať.
- Spotrebič neobsluhujte s mokrymi rukami alebo keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný alebo skladovací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, okamžite ho odpojte od napájania, aby ste zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Jedlo vkladajte do horúceho oleja opatrne, pretože môže vystreknúť.
- Nikdy nepoužívajte otvorený plameň, keď je odsávač pár v prevádzke.
- Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotrebiča neurčí inak.
- Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Zahriate tuky a oleje môžu uvoľňovať horľavé výpary. Udržujte dostatočnú vzdialenosť medzi ohňom a teplými predmetmi.
- Výpary z horúceho oleja môžu spôsobiť samovznietenie.
- Použitý olej so zvyškami jedla sa môže pri nižších teplotách vznietiť.
- Horľavé výrobky neumiestňujte do blízkosti spotrebiča.

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli, aby ste predišli riziku popálenín.
- Na sklenený povrch spotrebiča nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.
- Zabráňte pádu predmetov alebo kuchynského riadu na spotrebič, aby ste predišli poškodeniu povrchu.
- Nezapínajte varné zóny s prázdny m kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.
- Nikdy neodstraňujte mriežku ani filter, kým je v prevádzke odsávač pár alebo varný panel.
- Nikdy nepoužívajte otvorený plameň, kým je odsávač pár v prevádzke.
- Nezakrývajte vstup odsávača pár kuchynským riadom.
- Nedotýkajte sa spodnej strany spotrebiča, kým je varný panel alebo odsávač pár v prevádzke.
- Do blízkosti odsávača pár nekladte malé ani ľahké predmety, aby nevzniklo riziko ich zachytenia.
- Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Vždy zdvihnite riad, keď ho musíte premiestniť na varnom paneli.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domáciach spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.

2.4 Ošetrovanie a čistenie

- Pravidelne čistite spotrebič, aby ste zabránili poškodeniu povrchu.
- Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.
- Spotrebič čistite teplou vodou a vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Pokiaľ nie je uvedené inak, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2.5 Likvidácia

⚠ VAROVANIE!

Riziko zranenia alebo udusenía.

- Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.
- Spotrebič odpojte od hlavného napájania, potom elektrický kábel odrežte a zlikvidujte.

3. MONTÁŽ

3.1 Pred inštaláciou

Pre ďalším použitie vyhľadajte typový štítok umiestnený na spodnej strane varného panela a zapíšte si sériové číslo

3.2 Montáž varného panela

❗ Rozmery pre inštaláciu a vizuálne pokyny nájdete v inštalračných schémach, ktoré sa nachádzajú na prvých stranách používateľskej príručky. Pri inštalácii na vrch si pozrite schému A. Pri integrovanej inštalácii si pozrite schému B.

Podrobné informácie o montáži varného panela nájdete v inštalračnej príručke.

Riadte sa schémou pripojenia varného panela a schémou pripojenia okenného spínača (ak je k dispozícii) uvedenou v inštalračnej príručke a/alebo na štítkoch pod varným panelom.

Iba pre vybrané krajiny: V prípade inštalácie odsávania môže byť potrebný okenný spínač (poradte sa s autorizovaným technikom). Je potrebné ho zakúpiť osobitne, pretože sa nedodáva spolu s varným panelom. Okenný spínač musí nainštalovať autorizovaný technik. Prečítajte si inštalračnú brožúru.

Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou, počas varenia sa vplyvom vetrania varného panela môžu zohriať predmety uložené v zásuvke.

Zostavovanie filtračnej jednotky

Spotrebič sa musí vždy používať so všetkými filtrami určenými pre zvolený režim inštalácie. Pozrite si časť „Výber filtra“. Pred prvým pou-

žitím sa uistite, že ste uhlíkové filtre vložili do krytu tak, aby rukoväte boli otočené smerom dovnútra. Po montáži krytu tukového filtra vložte filter do odsávača pár a mriežku umiestnite na odsávač pár.

3.3 Pripevnenie tesnenia

Inštalácia na povrch

1. Vyčistite pracovnú dosku okolo vyrezanej oblasti.
2. Pripevnite dodanú 2x6 mm tesniacu pásku na spodný okraj varného panela pozdĺž vonkajšieho okraja sklokeramického. Tesniacu pásku nenaťahujte. Dbajte na to, aby sa konce tesniacej pásky nachádzali v strede jednej strany varného panela.
3. Pri strihaní tesniacej pásky ponechajte niekoľko milimetrov navyše. Spojte oba konce tesniacej pásky.

Integrovaná inštalácia

1. Vyčistite drážky na pracovnej doske.
2. Dodaný tesniaci pásik 3x10 mm rozrežte na štyri pásiky zodpovedajúce dĺžke drážok.
3. Konce pruhov odstrihnite pod uhlom 45°. Mali by presne zapadnúť do rohov drážky.
4. K drážkam pripevnite prúžky. Pásky nenaťahujte. Neohýbajte konce pásov jeden nad druhým.

Po montáži varného panela utesnite zvyšnú medzeru medzi sklokeramikou a pracovnou doskou silikónom. Uistite sa, že sa silikón nedostal pod sklokeramiku.

3.4 Prípajací kábel

⚠ VAROVANIE!

Všetky práce súvisiace so zapojením do elektrickej siete musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

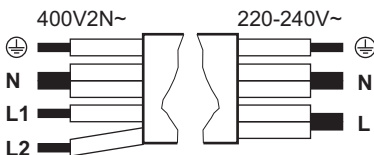
- Varný panel sa dodáva s pripájacím káblom
- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite kábel typu H05VV-F, ktorý odolá teplote 70 °C alebo vyššej.
- Jeden vodič kábla musí mať priemer minimálne 1,5 mm².
- Je zakázané pripájať pomocou kontaktných konektorov, vŕtania alebo spájkovania koncov vodičov, ako aj pripájať kábel bez koncovkej objímky kábla.
- Kontaktujte miestne autorizované servisné stredisko. Výmenu pripájacieho kábla môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

Jednofázové pripojenie

1. Odstráňte koncovku kábla z čierneho a hnedého drôtu.
2. Odstráňte časť izolácie z hnedého a čierneho konca kábla.
3. Spojte konce čierneho a hnedého kábla.
4. Na každý koniec vodiča nasuňte novú koncovku vodiča (vyžaduje sa špeciálny nástroj).

Pripojenie NL

1. Odstráňte koncovku kábla z modrých žíl.
2. Odstráňte časť izolácie z modrých koncov kábla.
3. Na každý koniec vodiča nasuňte novú koncovku vodiča (vyžaduje sa špeciálny nástroj).

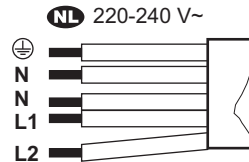


Jednofázové pripojenie: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²	Dvojfázové pripojenie: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² alebo 4x2,5 mm ²
---	--

Zelený – žltý	Zelený – žltý
---------------	---------------

Jednofázové pripojenie: 220 - 240 V~ 5x1,5 mm ²	Dvojfázové pripojenie: 400 V2N~ 5x1,5 mm ² alebo 4x2,5 mm ²
---	--

N	Modrý a modrý	Modrý a modrý	N
L	Čierny a hnedý	Čierny	L1
		Hnedý	L2



NL 220 - 240 V (5x1,5 mm²)

	Zelený – žltý
N	Modrý a modrý
L1	Čierny
L2	Hnedý

3.5 Obmedzenie napájania

Obmedzenie napájania určuje, koľko celkovej energie používa varný panel, v rámci limitov poistiek domovej inštalácie. Varný panel je predvolene nastavený na najvyššiu možnú úroveň výkonu. Dbajte na to, aby zvolený výkon vyhovoval poistkám v domových rozvodoch.

Ak je úroveň výkonu nižšia ako alebo rovná 2000, W nie je možné aktivovať SenseFry.

Zníženie alebo zvýšenie úrovne výkonu:

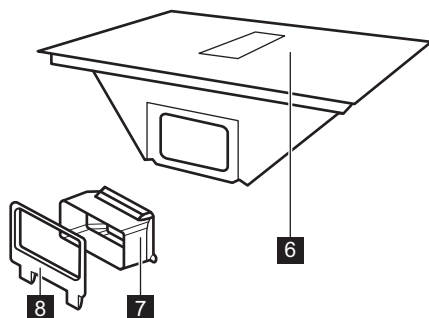
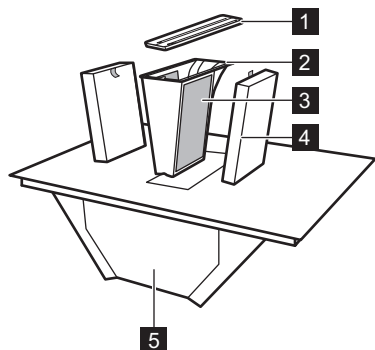
1. Prejdite do ponuky: podržte 3 sekundy tlačidlo . Potom stlačte a podržte tlačidlo .
2. Stlačte tlačidlo na prednom časovači, kým sa nezobrazí P.
3. Ak chcete prechádzať medzi nastaveniami, stlačte tlačidlo na prednom časovači.
4. Ak chcete odísť, stlačte tlačidlo .

Úrovnne výkonu:

P73 – 7350 W, P15 – 1500 W, P20 – 2000 W, P25 – 2500 W, P30 – 3000 W, P35 –

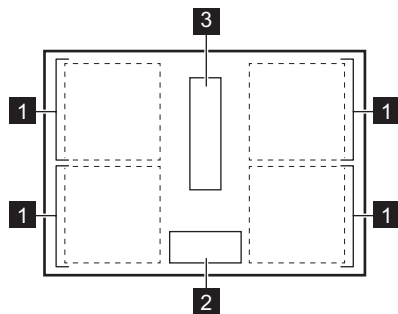
4. OPIS VÝROBKU

4.1 Prehľad výrobku



- 1** Mriežka
- 2** Kryt tukového filtra
- 3** Tukový filter (nevyberateľný)
- 4** Uhlíkový filter
- 5** Odkvapkávacia tácka
- 6** Varný panel
- 7** Adaptér vzduchového kanála
- 8** Upevňovač vzduchového potrubia na zadnú stenu

4.2 Rozloženie varnej plochy



- 1** Indukčná varná zóna
- 2** Ovládací panel
- 3** Odsávač pár

4.3 Symboly na ovládacom paneli a displeji

Symbol/indikátor

ⓘ	Zap. / Vyp.
⌚, +, -	Časovač
🍲	SenseFry
🔗	Bridge
AUTO	Automatický režim odsávača pár
🌀	Manuálny režim odsávača pár
🌀	Boost
P	PowerBoost
🔒	Blokovanie/Detská poistka
⚠ + číslca	Došlo k poruche.
🌐	Filter je potrebné očistiť alebo vymeniť.
🔌, 🔌, 🔌	OptiHeat Control

5. PRED PRVÝM POUŽITÍM

5.1 Výber filtra

Pred prvým použitím sa uistite, že ste nastavili správny typ filtra na základe režimu inštalácie. Pozrite si časť „Štruktúra ponuky“.

Režim recirkulácie: uhľikový filter (v kombinácii s tukovým filtrom)

Uhlíkové filtre obsahujúce aktívnu penu neutralizujú dym a zápachy z varenia. Môžete si vybrať medzi:

- **OdourClean STANDARD** (biele, jednorazové)
- **OdourClean PLUS** (čierna, regenerovateľná)

Ak chcete spotrebič používať v režime recirkulácie, obráťte sa na autorizovaného technika, ktorý upraví inštaláciu. Prejdite do nastavení používateľa a zapnite upozornenie na uhlíkový filter výberom možnosti CF a potom Zap.. Potom vyberte jeden z filtrov:

- **OdourClean STANDARD:** Vyberte Ft a potom 2.

- **OdourClean PLUS:** Vyberte Ft a potom 1.

Režim odsávania: tukový filter

Tukové filtre zachytávajú masť, olej a zvyšky jedla a zabraňujú ich vniknutiu do systému odsávača pár.

Ak chcete spotrebič používať v režime odsávania, obráťte sa na autorizovaného technika, ktorý upraví inštaláciu. Potom prejdite do nastavení používateľa a vypnite upozornenie na uhlíkový filter výberom možnosti CF a potom Vyp..

① Režim odsávania môže ovplyvniť tlak vzduchu v miestnosti, a preto vyžaduje riadne vetranie, aby sa zabránilo spätnému toku spalín z iných spotrebičov. Uistite sa, že inštalčné prostredie spĺňa dodané bezpečnostné pokyny.

6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

6.1 Používanie odsávača pár

Stlačením a podržaním ① zapnete alebo vypnete varný panel. Riad položte na varnú zónu a pomocou ovládacej lišty nastavte nastavenie ohrevu. Ak chcete varnú zónu vypnúť, stlačte 0.

Eco časovač

Kvôli úspore energie sa varná zóna deaktivuje krátko pred zastavením časovača.

6.2 Kuchynský riad

Dno kuchynského riadu by malo byť čo najhrubšie a najplochšie. Pred umiestnením riadu na varný panel očistite varný panel a nechajte ho vysušiť. Riad neposúvajte ani nešúchajte po okrajoch a rohoch skla, aby nedošlo k odlupovaniu alebo poškodeniu povrchu. Na ovládací panel nekladte horúci riad, aby nedošlo k poškodeniu elektronických častí.

Uistite sa, že riad je kompatibilný s indukciou (t. j. magnet príľne k jeho dnu). Na zaistenie optimálneho prenosu tepla používajte riad s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny. Kuchynský riad s menším priemerom sa

môže ohrievať pomalšie, zatiaľ čo riad s väčším priemerom sa môže prehriať a poškodiť ovládaci panel.

Materiál kuchynského riadu

- **vhodný:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, nehrdzavejúca oceľ, viacvrstvé dno (so správnym označením od výrobcu).
- **nehodný:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

Zvuky počas prevádzky

Hluk sa môže líšiť v závislosti od materiálu riadu a aktuálnych nastavení ohrevu. Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadnu poruchu.

- praskanie: kuchynský riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra),
- pískavý zvuk: je aktivované vysoké nastavenie ohrevu a riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová konštrukcia).
- bzučanie: je aktivované nastavenie vysokého ohrevu.
- kliknutie: dochádza k elektrickému prepnutiu.
- syčanie, bzučanie: chladiaci ventilátor je v prevádzke.

- rytmický zvuk: detekovaný kuchynský riad.

6.3 Detekcia hrnca

Táto funkcia indikuje prítomnosť kuchynského riadu na varnom paneli a deaktivuje varné zóny, ak sa počas varenia nezistí žiadny kuchynský riad. 120 sek

6.4 Automatické vypínanie

Z bezpečnostných dôvodov sa varný panel za určitých podmienok automaticky vypne (napr. keď sú všetky varné zóny a odsávač par deaktivované, keď po aktivácii nie je zvolené žiadne nastavenie teploty ani rýchlosť ventilátora alebo keď riad vrie na suho).

6.5 OptiHeat Control (3-krokový indikátor zvyškového tepla)

Indikátor signalizuje, že varná zóna je ešte horúca. Pokiaľ je indikátor viditeľný, hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom. Indikátor zmizne, keď varná zóna ochladne.

6.6 Správa výkonu

Pokiaľ varný panel dosiahne maximálny dostupný výkon, výkon jednotlivých varných zón sa automaticky zníži, aby sa chránili poistky domácej elektrickej inštalácie. Pri varných zónach so zníženým výkonom bude ovládací panel blikať a zobrazí maximálne možné varné stupne.

6.7 P PowerBoost





Ak chcete aktivovať maximálne nastavenie ohrevu na obmedzený čas. Môžete ju použiť na rýchlejšie zovretie vody.

Stlačte tlačidlo **P** na aktiváciu. Po uplynutí času sa varná zóna vráti na najvyššie nastavenie ohrevu. Ak chcete danú funkciu deaktivovať, zmeňte nastavenie ohrevu.

6.8 Časovač

Na určenie, ako dlho by mala fungovať varná zóna.

Nastavte ohrev na varnej zóne a stlačte .

Čas nastavte pomocou , potom potvrdte s . Keď vyprší nastavený čas, varná zóna sa deaktivuje. Ak chcete zrušiť časovač, stlačte , potom stlačte , kým 00 sa objaví na displeji.


Funkciu môžete použiť aj ako časomer, keď je varný panel zapnutý, ale žiadna z varných

zón nefunguje. Stlačte  a čas nastavte pomocou .



6.9 Blokovanie/Detská poistka

Zamknutie/odomknutie ovládacieho panela podľa potreby.

Ak chcete počas varenia krátko uzamknúť


ovládaci panel: raz stlačte . Opätovným stlačením ho odomknete.

Ak chcete predísť náhodnému zapnutiu

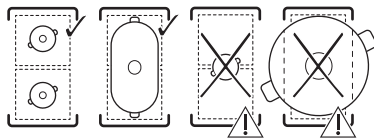
varného panela: stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 3 sek, kým sa všetky zóny deaktivujú, potom vypnite varný panel. Po vypnutí varného panela funkcia zostane aktívna. Ak chcete funkciu deaktivovať, zapnite varný panel, stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 3 sek a vypnite varný panel.

6.10 Bridge

Prepojenie dvoch bočných varných zón, aby fungovali ako jedna. Môžete to použiť pri varení vo veľkých riadoch (napr. plancha). Uistite sa, že riad pokrýva stred oboch varných zón. Ak je riad umiestnený medzi stredmi zón, funkcia sa neaktivuje.



1. Upravte nastavenie ohrevu pre jednu zo zón.
2. Stlačte tlačidlo  na aktiváciu.
3. Podľa potreby zmeňte nastavenie ohrevu.

Ak chcete danú funkciu vypnúť, stlačte .



6.11 SenseFry

Vyprážanie s automaticky ovládanými varnými stupňami určenými pre rôzne druhy potravín. Varný panel udržiava teplotu počas celého varenia bez potreby manuálneho nastavenia, čím zabraňuje prehriatiu a spáleniu jedla.

1. Stlačte tlačidlo .
2. Zmeňte predvolené nastavenie ohrevu opakovaným stlačením tlačidla .
3. Olej a potraviny vložte do panvice až vtedy, keď varný panel signalizuje, že panvica dosiahla požadovanú teplotu.

Používajte iba studené riady s hrubým, plochým dnom.

Na deaktiváciu stlačte tlačidlo .

Rady:



- Nízka úroveň: omeleta, praženica, pražená zemiaky (surové)
- Stredná úroveň: miešané vajcia, rybie filé, rybie prsty, morské plody, hamburger, mäsové guľky, rezník, kuracie prsia, morčacie prsia, rezník, filé, steak (stredne prepečený/dobre hotovo), vyprážené klobásky, vyprážené zemiakové placky, zelenina
- Vysoká úroveň: steak (nedopečený), mleté mäso.

Aby ste skontrolovali, či je panvica vhodná, otočte ju hore dnom. Položte pravítko na dno panvice a skúste medzi pravítko a panvicu vložiť mincu 1, 2 alebo 5 eurocent (alebo akúkoľvek mincu podobnej hrúbky). Panvica je vhodná, ak sa minca nezmestí medzi pravítko a panvicu.

6.12 Funkcie odsávača pár

Manuálny režim

Odsávač pár môže pracovať vtedy, keď je varný panel zapnutý alebo vypnutý.

1. Stlačením  zapnete odsávač pár.
2. Rýchlosť ventilátora nastavte opakovaným stláčaním .

Ak chcete vypnúť danú funkciu, opakovane

stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým indikátory nezmiznú.

Automatické režimy

Odsávač pár upravuje rýchlosť ventilátora na základe teploty varnej zóny. Automatický režim ponúka štyri voliteľné funkcie rýchlosti ventilátora: H1-H4 (nízka až intenzívna).


1. Ak funkcia nie je predvolene zapnutá, aktivujete ju stlačením tlačidla AUTO.
2. Riad položte na varnú zónu a vyberte nastavenie ohrevu.

Na deaktiváciu stlačte tlačidlo AUTO.

Ak chcete zmeniť pôvodné nastavenie rýchlosti ventilátora (H4), zadajte používateľské nastavenia. Pozrite si časť „Štruktúra ponuky“.

Boost

Funkcia aktivuje ventilátor na maximálnej rýchlosti.

Funkciu aktivujete stlačením tlačidla .

Ak chcete deaktivovať, znova stlačte .


Funkcia môže fungovať bez prerušenia maximálne minút. Potom sa nastavenie rýchlosti ventilátora zmení na 3.

Auto Breeze


Ventilátor pokračuje v prevádzke s minimálnou rýchlosťou po dobu 20 minút po vypnutí varného panela, potom sa automaticky deaktivuje. Táto funkcia odstraňuje pretrvávajúce pachy po varení.

Keď je funkcia zapnutá, zobrazí sa vyššie uvedený indikátor AUTO.

Ak chcete zastaviť danú funkciu, stlačte

AUTO alebo .



Ak chcete funkciu úplne deaktivovať, zadajte nastavenia používateľa. Pozrite si časť „Štruktúra ponuky“.





 Odporúča sa ponechať funkciu aktivovanú a nechať ju v činnosti bez prerušenia počas celého cyklu.

6.13 Štruktúra ponuky

Symbol	Nastavenie
b	Zvuk
P	Obmedzenie napájania
H	Automatický režim ventilátora
dF	Auto Breeze
CF	Upozornenie uhlíkového filtra
Ft	OdourClean STANDARD: 2 OdourClean PLUS: 1
E	História alarmov/chýb

Prechod na používateľské nastavenia:

stlačte tlačidlo  a podržte ho po dobu 3 sek. Potom stlačte a podržte tlačidlo .

Navigácia v ponuke: ponuka pozostáva zo symbolu nastavenia a hodnoty. Ak chcete prechádzať medzi nastaveniami, stláčajte tlačidlo  na prednom časovači. Na zmenu nastavenej hodnoty stlačte tlačidlo  alebo  na prednom časovači. **Opustenie ponuky:** stlačte tlačidlo .

6.14 Tipy na úsporu energie

- Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete.
- Vždy používajte pokrievky na riad, ak je to možné.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.
- Keď začnete variť, nastavte ventilátor na nízku úroveň rýchlosti. Po skončení

- varenia nechajte ventilátor niekoľko minút zapnutý.
- Rýchlosť ventilátora zvýšte iba vtedy, ak sa potrebujete zbaviť veľkého množstva pary alebo dymu.
- Filter čistite pravidelne a v prípade potreby ho vymeňte, aby sa zachovala jeho účinnosť.

Viac informácií nájdete na v časti „Energetická efektívnosť“.

7. PRÍRUČKA VARENIA

Údaje v tabuľke sú len referenčné.

Nastavenie	Použite na:	Čas (min)
1	Hotové jedlo uchovávať teplé. Na kuchynský riad položte pokrievku.	podľa potreby
1 - 2	Príprava holandskej omáčky; roztápanie masla, čokolády, želatíny. Z času na čas premiešajte.	5 - 25
2	Tuhnutie nadýchaných omeliet, pečené vajcia. Varte s pokrievkou.	10 - 40
2 - 3	Dusenie ryže a jedlá s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál. Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá v polovici varenia premiešajte.	25 - 50
3 - 4	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa. Pridajte niekoľko polievkových lyžíc vody. Počas varenia kontrolujte množstvo vody.	20 - 45
4 - 5	Dusenie zemiakov a inej zeleniny. Hrnec naplňte 1-2 cm vody. Počas varenia kontrolujte množstvo vody. Pokrievku nechajte na hrnci.	20 - 60
4 - 5	Príprava väčších množstiev jedla, dusených jedál a polievok. Až 3 l tekutín a prísad.	60 - 150
6 - 7	Jemné smaženie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, rissole, klobásy, pečeň, zápražka, vajcia, palacinky, šišky. V prípade potreby obráťte.	podľa potreby
7 - 8	Placky, karé, steaky. V prípade potreby obráťte.	5 - 15
9	Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), hranolčeky.	
P	Varenie veľkého množstva vody. Je aktivovaná funkcia PowerBoost.	

8. OŠETROVANIE A ČISTENIE

8.1 Čistenie skleneného povrchu varného panela

- Varný panel po každom použití očistite.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Nenechajte kuchynský riad vriet' nasucho a nedosiahnite príliš vysoké teploty.
- Nepoužívajte kuchynský riad vyrobený z materiálov nekompatibilných s indukciou. Takéto materiály môžu poškodiť povrch varného panela alebo sťažiť jeho čistenie.

- Škrabance alebo tmavé škvrny na sklenenom povrchu neovplyvňujú výkon varného panela.
- Na čistenie skleneného povrchu nepoužívajte nože ani žiadne iné ostré kovové nástroje.
- Odporúčanú škrabku používajte iba ako doplnkový nástroj po štandardnom očistení.
- Počkajte, kým varný panel nevychladne, a očistite povrch mäkkou handričkou a prostriedkom na umývanie riadu v teplej

vode. Čistíte krúživými pohybmi a miernym tlakom. Sklenený povrch utrite dosucha handričkou z mikrovlákiem.

- Nepoužívajte klasickú žltozelenú špongiu, pretože hliníkové častice na jej tvrdej vrstve môžu poškodiť a odfarbiť sklenený povrch.
- Použitie iných nástrojov ako odporúčaných bude neúčinné a môže poškodiť alebo odfarbiť sklenený povrch.
- **Okamžite odstráňte:** roztavený plast, plastovú fóliu, sol, cukor a potraviny s obsahom cukru. Použite škrabku a dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili.
- **Odstráňte, keď je varný panel dostatočne vychladený:** nánosy vodného kameňa, vody, tukové škrvny, lesklé kovové sfarbenie. Povrch očistite podľa vyššie uvedeného postupu. Na odstránenie lesklého kovového zafarbenia použite mäkkú handričku a roztok vody a octu.
- **Odstráňte odolné značky a škrvny:** na dosiahnutie najlepších výsledkov použite MATT CARE čistič varných dosiek určený na tento typ povrchu alebo akékoľvek iné mierne abrazívne čistiace mlieko (napr. Cif®, Viss®, Jif®, Vim®). Na lesklé povrchy nepoužívajte štandardné čistiace prostriedky na varné dosky (napr. VitroCare®). Čistiaci prostriedok naneste na znečistený povrch a nechajte ho pôsobiť po dobu 5 min. Povrch jemne vydrhnite bežnou jemnou špongiou s drôtenkou (zvyčajne modrou). Opakujte, kým škrvny už nebudú viditeľné. Odstráňte všetky zvyšky čistiaceho prostriedku z povrchu a utrite ho dosucha mikrovláknovou handričkou.

8.2 Čistenie odsávača pár

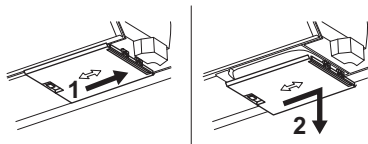
Mriežka

Mriežka je vyrobená z hliníka. Umyte ho ručne alebo v umývačke riadu a utrite mäkké handrou.

Odkvapkávacia nádoba

Odkvapkávacia nádoba umiestnená pod odsávačom zachytáva kondenzát, ktorý vzniká počas varenia. Nezabudnite misku pravidelne vyprázdniť.

1. Oboma rukami chyťte spodnú stranu odkvapkávacej nádoby a posuňte ju dopredu. Potom ju opatrne posuňte smerom nadol, aby sa voda nevyliala.



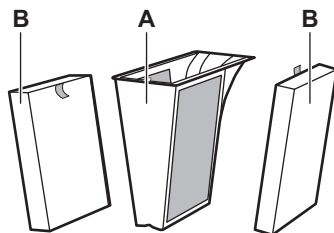
2. Nádobu môžete umývať manuálne (teplou vodou, saponátom a mäkkou handričkou/špongiou) alebo v umývačke riadu (štandardný cyklus).

Ak sa voda alebo iné tekutiny rozlejú vo vnútri odsávacieho systému: vypnite odsávač pár a oblasť dôkladne očistite teplou vodou, vlhkou handričkou alebo špongiou a jemným čistiacim prostriedkom.

8.3 Čistenie filtrov


Filtračná jednotka sa skladá z týchto prvkov: tukové filtre kombinované s krytom tukového filtra **A** a vyberateľné uhlíkové filtre **B**.

ⓘ Spotrebič sa musí vždy používať so všetkými filtrami určenými pre zvolený režim inštalácie. Pozrite si časť „Výber filtra“.




Varný panel obsahuje vstavané počítadlo s upozornením, ktoré vám pripomenie pravidelné čistenie filtra. Upozornenie neblokuje používanie varného panela. Upozornenie zostane zapnuté 30 sekúnd po vypnutí odsávača pár a varného panela.


Tukový filter

- Po 40 hodinách používania sa zobrazí indikátor , ktorý signalizuje, že je čas očistiť filtre.

Uhlíkový filter OdourClean STANDARD

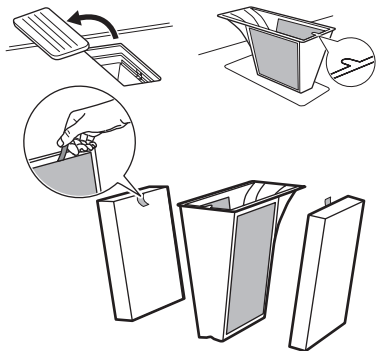
- Po 180 hodinách používania začne indikátor  blikat', čo znamená, že je čas vymeniť filtre.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nahromadeného tuku vo filtroch. Vymeňte ich, keď sa zobrazí blikajúci indikátor (približne raz ročne, v závislosti od frekvencie používania) alebo v prípade potreby aj skôr.

Uhlíkový filter OdourClean PLUS

- Po 140 hodinách používania začne indikátor  blikat, čo znamená, že je čas vymeniť filtre.
- Filtre čistite iba vtedy, keď sú viditeľne nahromadené mastnoty.
- Filtre regenerujte iba vtedy, keď sa zobrazí blikajúci indikátor. Maximálny počet cyklov regenerácie je 8. Po uplynutí tejto doby vymeňte filtre.

Demontáž a opätovná montáž filtrov



- Odstráňte mriežku a vyberte kryt filtra.
- Filtre vyberte uchopením rukovätí.
- Filtračnú jednotku po vyčistení znovu zmontujte. Uhlíkové filtre vložte do odsávača pár tak, aby rukoväti boli otočené smerom dovnútra. Puzdro tukového filtra vložte späť dovnútra a mriežku nasadte späť.



Čistenie tukových filtrov

- Filter očistite hneď, ako bude viditeľne nahromadené mastnoty. Kryt tukového filtra s tukovými filtermi opatrne umyte v teplej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku, potom opláchnite teplou vodou. Na odstránenie zvyškov potravín môžete v prípade potreby použiť mäkkú


špongiu, mäkkú handričku alebo neabrazívnu čistiacu kefku. Môžete ich umývať v umývačke riadu na štandardnom cykle s iným riadom v rovnakej várke. Prirodzene sa môže vyskytnúť mierne zafarbenie sieťky, ktoré však neovplyvňuje výkon filtra.

- Filtre nechajte chvíľu vyschnúť pri izbovej teplote.
- Filtre vložte späť dovnútra. Ak upozornenie  svieti, krátkym stlačením tlačidla  vynulujte počítadlo.


Čistenie uhlíkových filtrov OdourClean PLUS

- Filter umyte ručne v teplej vode bez čistiacich prostriedkov. Na odstránenie zvyškov potravín môžete v prípade potreby použiť mäkkú špongiu, mäkkú handričku alebo neabrazívnu čistiacu kefku. Filter tiež môžete umývať v umývačke riadu pri teplote 65-70 °C (pomocou programu dlhšieho ako 90 min) bez čistiacich prostriedkov a bez riadu v rovnakej várke.
- Filtre nechajte schnúť aspoň 24h pri izbovej teplote.
- Zmontujte filtračnú jednotku a vložte ju späť do odsávača pár.

Regenerácia uhlíkových filtrov OdourClean PLUS

- Najskôr vyčistite filtre podľa vyššie uvedených pokynov.
- Filtre vložte do rúry nastavenej na 100 °C po dobu 120 min a umiestnite ich na stredný drôtený rošt. Použite ohrev bez ventilátora.
- Zmontujte filtračnú jednotku a vložte ju späť do odsávača pár. Krátkym stlačením tlačidla  vynulujte počítadlo.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

 Ak nemôžete nájsť riešenie problému nižšie, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.

- Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania.
- Uistite sa, že poruchu spôsobila poisťka. Ak sa poisťka opakovane aktivuje alebo ak počujete neustále pípanutie, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.

- Uistite sa, že ovládací panel je čistý a nie je zakrytý riadom/cudzími predmetmi.

Varný panel sa po určitom čase sám vypne.

- Toto nie je porucha. V určitých situáciách sa varný panel automaticky vypne, aby sa zachovala bezpečnosť. Prečítajte si časť Automatické vypínanie.

Maximálne nastavenie ohrevu pre jednu z varných zón nie je k dispozícii alebo sa neustále mení medzi dvoma úrovňami.

- Toto nie je porucha. Prečítajte si časť Správa výkonu.
- Znížte stupeň ohrevu ostatných varných zón pripojených do rovnakej fázy.

Ventilátor odsávača pár nefunguje/deaktívuje sa sám.

- Vypnite varný panel a odpojte ho od hlavného napájania. Spotrebič nechajte vychladnúť, potom ho znova zapojte.
- Uistite sa, že miestnosť je dostatočne vetraná. Možno bude potrebné nainštalovať okennú prípojku. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

SenseFry nefunguje.

- Používajte studený riad na varnej zóne bez akéhokoľvek zvyšku tepla.
- Úroveň výkonu varného panela nastavte na vyššiu hodnotu. Dbajte na to, aby zvolený výkon vyhovoval poistkám v domových rozvodoch. Prečítajte si časť Obmedzenie napájania.

zobrazuje sa.

- Čistenie/výmena filtra. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.

Zobrazí sa a číslica.

- Vypnite varný panel, počkajte niekoľko minút, potom ho znova zapnite. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Ovládací panel bliká.

- Použite kuchynský riad s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny.
- Uistite sa, že kuchynský riad je kompatibilný s indukciou.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

10.1 Typový štítok

Model TH84CC23CZ

Typ 67 D4A 04 AA

Indukčná

Sériové číslo

AEG

Č. výrobku (PNC) 949 598 445 01

220 – 240 V/400 V 2N, 50 Hz

Vyrobené v: Nemecko

7.35 kW



10.2 Špecifikácia varných zón

Napájanie varných zón sa môže mierne líšiť od údajov uvedených nižšie v závislosti od materiálu a rozmerov riadu.

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximálne trvanie [min]	Priemer kuchynského riadu [mm]
Ľavý predný	2300	3200	10	125 - 210
Ľavý zadný	2300	3200	10	125 - 210
Pravý predný	2300	3200	10	125 - 210
Pravý zadný	2300	3200	10	125 - 210

11. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

11.1 informácie o výrobku podľa (EÚ) č. 66/2014

Identifikácia modelu	TH84CC23CZ	
Typ varného panelu	Vstavaný varný panel	
Počet varných zón	2	
Počet varných oblastí	1	
Technológia ohrevu	Indukcia	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavý predný Ľavý zadný	21.0 cm 21.0 cm
Dĺžka (D) a šírka (Š) varnej oblasti	Vpravo	D 36.5 cm Š 26.5 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavý predný Ľavý zadný	180.8 Wh/kg 184.4 Wh/kg
Spotreba energie varnej oblasti (EC electric cooking)	Vpravo	183.7 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)	183.2 Wh/kg	

Spotrebič testovaný podľa noriem: EN IEC 60350-2.

11.2 Požiadavky na informácie podľa (EÚ) č. 2023/826

Spotreba energie v režime Vypnuté	0,3 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min

Spotrebič testovaný podľa noriem: EN 50564.


11.3 Informačný list produktu a informácie o produkte podľa (EÚ) č. 65/2014 a (EÚ) č. 66/2014


Informačný list výrobku podľa (ES) č. 65/2014		
Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka	AEG	
Identifikačný kód modelu	TH84CC23CZ	
Ročná spotreba energie - AEHood	32.7	kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A+	
Účinnosť dynamiky prúdenia - FDEhood	32.0	
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	A	
Účinnosť osvetlenia - LEhood	-	lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	-	
Účinnosť filtrácie masťnôt - GFEhood	85.1	%
Trieda účinnosti filtrácie masťnôt	B	
Prietok vzduchu pri minimálnom výkone pri normálnom používaní	270.0	m³/h
Prietok vzduchu pri maximálnom výkone pri normálnom používaní	550.0	m³/h
Prietok vzduchu pri intenzívnom používaní alebo s posilnením	650.0	m³/h
Vážený výkon zvuku A pri minimálnej rýchlosti	50	dB(A) ref pW

Vážený výkon zvuku A pri maximálnej rýchlosti	66	dB(A) ref pW
Vážený výkon zvuku A pri intenzívnom výkone alebo s posilnením	69	dB(A) ref pW
Nameraná spotreba energie v režime vypnutia - Po	0.49	W
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime - Ps	-	W
Doplňkové informácie podľa (EÚ) č. 66/2014		
Činiteľ prírastku času - f	0.8	
Index energetickej účinnosti - EEIhood	42.6	
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou - QBEP	286.7	m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou - PBEP	449	Pa
Maximálny prietok vzduchu - Qmax	650.0	m ³ /h
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou - WBEP	111.9	W
Nominálny výkon systému osvetlenia - WL	-	W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy - Emiddle	-	lx

Spotrebič testovaný podľa noriem: EN IEC 61591, EN IEC 60704-1, EN IEC 60704-2-13, EN 50564.

12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  Obal vyhodíte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Spotrebiče označené sym-

bolom  s komunálnym odpadom. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

